

**EL CHURO, EL GRITO  
Y OTRAS FORMAS  
DE COMUNICACIÓN  
RURAL**

*Diagnóstico de comunicación de  
diez comunidades de la Sierra ecuatoriana*



*Willo Simbaña*

**EL CHURO, EL GRITO  
Y OTRAS FORMAS  
DE COMUNICACIÓN  
RURAL**

*Diagnóstico de comunicación de  
diez comunidades de la Sierra ecuatoriana*



**Visión Mundial**

Quito, 2001

**EL CHURO, EL GRITO Y OTRAS FORMAS DE COMUNICACIÓN RURAL**  
***Diagnóstico de comunicación de diez comunidades de la Sierra ecuatoriana***  
*Willo Simbaña*

- 1era edición: Ediciones Abya-Yala.  
Av. 12 de Octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Teléfonos: 2506-247 / 2562-633  
Fax: (593-2) 2506-255  
e-mail: admin-info@abyayala.org  
editorial@abyayala.org  
www.abayayala.org  
Quito-Ecuador
- Visión Mundial: Japón N39-236 y Gaspar de Villarreal  
Teléfs: 2455567/2260-344 Fax: 2260360  
Casilla: 17-03-40  
Quito-Ecuador  
comunicacion@wvi.org  
www.wvi.org
- Diagramación: Ediciones Abya-Yala
- Diseño de Portada: Raúl Yépez
- ISBN: 9978-04-728-X
- Impresión: Sistema DocuTech  
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, 2001

# INDICE

<b>PRESENTACIÓN</b> .....	7
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	9

## *Capítulo I*

### **MARCO GENERAL**

Antecedentes.....	17
El diagnóstico.....	18
Diseño operativo.....	19
Metodología.....	21
Observación de campo.....	21
Mapeo.....	22
Entrevistas a profundidad.....	23
Grupos focales.....	24
Concurso: “Dibuje un logotipo para el PDA”.....	25
Encuestas.....	25
Análisis documental.....	26

## *Capítulo II*

### **ESCENARIO DE GESTIÓN**

Ubicación geográfica.....	31
Topografía.....	31
Población.....	32
Agricultura y ganadería.....	33
Comercialización.....	33
Medio ambiente.....	34
Salud.....	34
Educación.....	35
Cultura.....	36
Pobreza.....	37

*Capítulo III*

**ANÁLISIS COMUNICACIONAL**

Comunicación empleada por la organización . . . . .	43
Materiales impresos . . . . .	44
Materiales audiovisuales . . . . .	45
Herramientas . . . . .	45
Reuniones comunitarias . . . . .	47
Medios comunitarios de comunicación . . . . .	49
<i>Asamblea</i> . . . . .	49
<i>Churo</i> . . . . .	51
<i>Campana</i> . . . . .	52
<i>Altoparlante</i> . . . . .	53
Otras formas . . . . .	54
Espacios comunicacionales . . . . .	55
Medios masivos influyentes en la zona . . . . .	56
<i>Radio</i> . . . . .	56
<i>Televisión</i> . . . . .	58
<i>Prensa</i> . . . . .	59
Importancia de la comunicación oral . . . . .	60

*Capítulo IV*

**CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

Productos comunicativos . . . . .	65
Verticalidad . . . . .	68
Imagen institucional . . . . .	70
Comunicación para el desarrollo . . . . .	72

<b>BIBLIOGRAFÍA</b> . . . . .	75
-------------------------------	----

<b>ANEXOS</b> . . . . .	77
-------------------------	----

## PRESENTACIÓN

Este diagnóstico de comunicación, tratado como un extenso diario de campo, realizado por Willo Simbaña en 10 comunidades indígenas de la nacionalidad Quichua del sur de la provincia del Chimborazo constituye un documento valioso de investigación científica por los importantísimos datos cuantitativos y cualitativos que muestra. La preocupación que lo enmarca es afirmar a la comunicación como herramienta necesaria para impulsar el trabajo de una determinada organización indígena de desarrollo social.

Nos referimos a esta investigación como diario de campo porque su mayor parte está alimentado por las percepciones y vivencias personales que tuvo un técnico de comunicación en las comunidades estudiadas. Son esas vivencias y acercamientos continuos desde una visión técnica y académica la riqueza y validez de la investigación.

El diario de campo-diagnóstico arroja datos de mucha importancia para que los miembros de la organización indígena del Proyecto de Desarrollo de Area (PDA) Achupallas los tomen en cuenta para mejorar sus estrategias de intervención social. Quizá, uno de los problemas operativos que mantienen diversas agencias y organismos de desarrollo ha sido el marginar a la comunicación y no tomarla como herramienta técnica básica para mejorar las propuestas de intervención social. Se ha desacreditado el rol de la comunicación como ayuda para procesos de desarrollo social. En muchos casos se ha roto el vínculo entre utilizarla técnicamente como una herramienta del desarrollo; quizá por ello se debe a que existen cabinas radiofónicas en algunos sectores de la Sierra ecuatoriana que ya no son utilizadas, mien-

tras en otros sectores, grupos esporádicos de comunicación popular necesitan cabinas radiales. Parte de las paradojas y entreteñones del desarrollo.

De la valiosa información que contiene la investigación sobresalen dos aportes: la descripción detallada de las formas de comunicación al interior de las comunidades indígenas estudiadas; y, las conclusiones y recomendaciones que elabora Willo para tomar en cuenta esas formas de comunicación y utilizar a la comunicación como herramienta técnica para el desarrollo.

Las formas de comunicación son explicadas desde su funcionalidad, importancia e impacto en la comunidad. Constituyen vehículos, en muchos casos desconocidos por técnicos urbanos de comunicación, particulares y propios de la comunidad que los han construido desde lo funcional y práctico para intercambiar códigos.

Las recomendaciones que elabora Willo apuntan a recordar a los técnicos sociales del PDA Achupallas sobre la importancia y el sentido utilitario de la comunicación como instrumento concreto (no abstracto) para mejorar las estrategias de intervención social, en este caso de las áreas de salud, educación, género, economía solidaria, etc.

Para Visión Mundial tomar en cuenta a la comunicación como herramienta para el desarrollo constituye un reto y desafío. Aunque esta actitud no es nueva ni ha sido despreciada por la institución, creemos que debemos continuar apoyándola en todos los proyectos de desarrollo que auspiciamos en el país. Reconocemos el esfuerzo de Willo y nos hacemos eco de sus conclusiones y recomendaciones.



# INTRODUCCIÓN

El papel de la comunicación en los proyectos de desarrollo social es un tema que no se ha debatido con la suficiente rigurosidad en nuestro medio. Con esto no pretendo insinuar que el presente libro es una laboriosa argumentación teórica sobre el asunto. Este documento, simplemente, pone a consideración una experiencia en hacer diagnósticos de comunicación, que al ser compartida procura generar reflexión y crítica que alimenten el espacio de discusión en torno a la comunicación para el desarrollo.

Y es que la comunicación haría más de un bien si le prestáramos el espacio e importancia que requiere. El fracaso de innumerables planes, programas y proyectos de desarrollo se debe, entre otras razones, a la falta de participación comunitaria. Frustraciones que sepultan consigo altísimas inversiones tecnológicas, económicas y humanas.

Por grandes que sean los beneficios que entregue un proyecto o por lo retórico que suenen sus objetivos, misión o visión, no se mejorará la calidad de vida de las personas. Esto será posible con una participación real y consciente de hombres y mujeres que hayan experimentado cambios de actitud y comportamiento para incidir positivamente en su realidad. De ahí que la comunicación sea fundamental en el desarrollo porque se ocupa de estos rasgos humanos.

La comunicación es un recurso que debe ser planificado. La planificación implica un sentido al largo plazo, a prever metas para que el desarrollo sea posible, pues el desarrollo no se improvisa. Esta planificación debe realizarse sobre la base de datos rea-

les y confiables. Aquí es donde el diagnóstico se torna en una herramienta imprescindible pues permite recoger información idónea para la consecuente identificación y análisis de problemas y soluciones.

Con una buena “radiografía” de la realidad que deseamos intervenir ya podemos trazar futuros planes y proyectos de comunicación tendientes a fortalecer el proceso de desarrollo; por ende, a fortalecer las capacidades que tenemos los seres humanos para desenvolvernos de manera libre, autónoma y responsable.

### **El comienzo de una radiografía**

En septiembre de 1999, Visión Mundial Ecuador inició un programa piloto de comunicación en cuatro proyectos de desarrollo a los cuales entrega apoyo financiero y asistencia técnica. Esto a fin de experimentar el aporte que puede brindar la comunicación en los procesos de desarrollo.

La primera tarea consistió en elaborar un diagnóstico a partir del cual se planificarían actividades puntuales de comunicación. El presente documento es fruto de la etapa inicial: un diagnóstico de comunicación realizado en diez comunidades indígenas y mestizas, del cantón Alausí, provincia de Chimborazo.

El diagnóstico fue aplicado en el Proyecto de Desarrollo de Área (PDA) Achupallas, organización que aglutina a las comunidades estudiadas y con las cuales realiza trabajos participativos en las áreas de salud, educación, desarrollo económico, gestión y liderazgo.

Este informe permite conocer el carácter de la comunicación en la vida del proyecto y sus actores, con lo que ofrece datos imprescindibles para una adecuada planificación de la comunicación, así como para la posterior elaboración de políticas, es-

trategias y planes destinados a lograr la sostenibilidad del proceso de desarrollo.

El documento está dividido en cuatro capítulos. En el primero, se explica el proceso operativo y la propuesta metodológica de trabajo. En el segundo, se presenta una descripción socio-económica de las comunidades que integran el PDA. El tercer capítulo expone los resultados que se obtuvieron al aplicar los recursos metodológicos en el escenario seleccionado. Finalmente, el capítulo cuarto evalúa los resultados obtenidos y establece algunas sugerencias para mejorar el uso de la comunicación en el PDA Achupallas.

### **Compañeros de milicia**

Desde que estas páginas fueron una tesis, presentada en la Universidad Salesiana, para obtener la licenciatura de Comunicación Social con especialidad en Desarrollo, hasta la materialización de este libro, debo expresar mi gratitud a mis amigos y amigas de las comunidades de Achupallas, en la provincia de Chimborazo; al equipo técnico del Proyecto de Desarrollo de Área (PDA) Achupallas; a Rodrigo Torres y Edgar Tello de la Politécnica Salesiana; a Marco Cedillo y Dimitri Oña del Departamento de Comunicación de Visión Mundial; al Padre Juan Bottasso de Ediciones Abya Yala y cariñosamente a Edwin Simbaña y Clementina Lincango, quienes me dieron la oportunidad de existir en este maravilloso rincón del planeta, llamado Ecuador.

El presente libro no habría podido nacer sin la intervención decidida de Visión Mundial Ecuador, Universidad Politécnica Salesiana y Ediciones Abya Yala; quienes, al permitir su publicación, le han apostado a la comunicación como elemento imprescindible para la vida de los proyectos de desarrollo

*Willo Simbaña  
Quito, septiembre del 2001*



“Amarás a tu prójimo  
como a ti mismo”

*Jesús de Nazaret*  
*Comunicador para el Desarrollo*





Niños juegan a la "Vaca loca", comunidad Shumid





# Capítulo I

## MARCO GENERAL

### **Antecedentes**

El Proyecto de Desarrollo de Área (PDA) Achupallas es una organización de servicio y desarrollo comunitario, sin fines de lucro ni proselitismo político o religioso, que acompaña a comunidades marginales de las parroquias Achupallas y Tixán, en el cantón Alausí, al sur de la provincia del Chimborazo, para impulsar el mejoramiento de su calidad de vida.

El PDA es una estrategia de intervención social, creada por Visión Mundial Ecuador (VME)<sup>1</sup> mediante un convenio de cooperación<sup>2</sup> entre dicha organización y los cabildos de las comunidades de una misma área geográfica. De esta manera es como el PDA Achupallas se inició en octubre de 1997, con la participación de cinco comunidades interesadas. Más tarde se integraron otras hasta conformar un grupo de diez: Huanca Pallaguchi, Shumid, Santa Rosa, La Dolorosa, Chipcha, Cobshe Alto, Cobshe bajo, Guaylla Chico, Guaylla Grande y Gulaguayco<sup>3</sup>.

Cada comunidad cuenta con un cabildo, conformado por un presidente, vicepresidente, tesorero, secretario, síndico y tres vocales; que es la autoridad que ejerce el gobierno local en la vida comunitaria. Los cabildos de las comunidades que integran el PDA Achupallas designan cada dos años una Junta Directiva, formada por representantes de las comunidades, que conjuntamente con el equipo técnico<sup>4</sup> del Proyecto coordina la ejecución de un plan de desarrollo local.

Las diez comunidades que integran el PDA conforman una población de 5.260 habitantes, donde el 87% son indígenas y el

13% mestizo–campesinos. Hablan predominantemente el quichua y profesan las religiones evangélica y católica.

El área se caracteriza por ser de clima frío, con una temperatura promedio de 10 grados centígrados. Posee tres pisos agroecológicos que se ubican entre los 2.900 y 3.800 m.s.n.m. Los suelos de las comunidades son muy irregulares y sufren de una moderada erosión, sin embargo, los habitantes del área se dedican a la agricultura y crianza de animales en un 88%; actividades que son destinadas en mayor parte al autoconsumo.

Durante estos cuatro años de existencia el Proyecto ha buscado la transformación integral de las comunidades a través del trabajo participativo en salud, educación, desarrollo económico, gestión y liderazgo; mediante un enfoque de género, infancia, medio ambiente y testimonio cristiano.

### **El diagnóstico**

Durante el segundo semestre de 1999, el PDA Achupallas realizó un diagnóstico comunitario a fin de conocer la situación socioeconómica del área y así recoger información necesaria para planificar y realizar acciones que permitan el Desarrollo Transformador Sostenible<sup>5</sup>. Las propuestas de trabajo se inscribieron en un plan estratégico para el período 2001–2003. Sin embargo, en dicho diagnóstico no se tomó en cuenta el componente “comunicación”, elemento indispensable para establecer mejores sistemas de información e interrelación en las comunidades, así como para el fortalecimiento organizacional y participativo, y una adecuada promoción de los objetivos del Proyecto.

Sin un diagnóstico en esta área difícilmente se puede comprender los problemas y necesidades que atañen a los habitantes de la zona al momento de comunicarse. De la misma forma, los actores externos tendrían dificultad para interrelacionarse si desconocen sus canales y recursos empleados, por lo que se llegaría

a un entorpecimiento o virtual fracaso del proceso de empoderamiento y promoción de los objetivos del proyecto. Asimismo, el conocer las formas y medios de comunicación utilizados por los pobladores de la zona permitirá planificar y optimizar esos recursos para una mejor cohesión y organización de las bases.

Por otro lado, el diagnóstico nos ayuda a ubicar los espacios de comunicación, de toma de decisiones y a los actores que influyen y legitiman prácticas sociales en la vida de la población. Aspectos imprescindibles para el impulso de la participación colectiva e individual en el proceso de desarrollo, pero que no fueron tomados en cuenta en el diagnóstico socioeconómico.

La ausencia de todos estos requerimientos permitieron proponer, para el presente trabajo, un gran objetivo: obtener información cuantificada y cualificada sobre las formas y medios de comunicación empleados por el Proyecto de Desarrollo de Área (PDA) Achupallas y las diez comunidades que lo integran.

A su vez, se establecieron los siguientes objetivos específicos:

- Determinar los medios de comunicación empleados por el PDA Achupallas y sus comunidades.
- Identificar las formas o prácticas comunicativas generadas por las comunidades del PDA.
- Ubicar los problemas comunicacionales suscitados en el PDA Achupallas y sus comunidades.
- Contar con un banco de datos que permita planificar la comunicación en el PDA.

### **Diseño operativo**

Con un diagnóstico se pretende encontrar elementos que faciliten una lectura e interpretación de la realidad que se va a in-

cidir. Conocimientos necesarios para entender la realidad actual y así proyectarse al futuro deseado.

De esta forma, la propuesta de un diagnóstico de comunicación implica una investigación de los problemas que existen en la organización o en la realidad que la rodea, implícitos al acto de comunicarse. De tal manera que se puedan poseer conocimientos necesarios para planificar y realizar acciones.

Hay una tendencia reduccionista e instrumental a confundir comunicación con productos comunicativos (boletines de prensa, trípticos, programas de radio, etc.); cuando lo que importa es el soporte que puede dar ésta a la vida misma del proyecto. Cuando se habla de comunicación no solo se debe tomar en cuenta a los medios y mensajes utilizados, también entran en juego otros elementos como las actitudes, tendencias y relaciones de los actores en el proceso de desarrollo.

Por eso, para el presente estudio, se entenderá a la comunicación como “un acto humano multidireccional, muy complejo, que nos lleva a compartir la vida, a crear y recrear espacios de reconocimiento y socialización que convergen en el crecimiento humano mutuo”.<sup>6</sup> Visión horizontal que, consecuentemente, permite hacer una distinción con los *medios masivos de comunicación*, los cuales se manifiestan como meros artefactos o instrumentos a través de los cuales nos llegan mensajes.

Al desvirtuar ese enfoque funcionalista de la comunicación, tenemos la oportunidad de rescatar algunas alternativas de interacción social; a las cuales, para efecto del diagnóstico, se las referirá como *formas de comunicación*. Estas, entonces, se presentan como diversas posibilidades, expresiones y vías diferentes a una mediación tecnológica, que las personas utilizan para activar un proceso comunicativo en su vida cotidiana. Formas que, por otra parte, son ampliamente usadas en las comunidades rurales, por su dificultad de acceder a los medios antes referidos.

De esta manera, el enfoque comunicativo propuesto implica un conocimiento de espacios, actores y mecanismos constitutivos para compartir la información, para la toma de decisiones; así como, posibilita el aporte consecuente de opiniones de los integrantes de manera libre, favorece la discusión, amplía la base de participación y acrecienta la responsabilidad individual y colectiva.

### **Metodología**

Al no encontrar una metodología única y específica para la construcción de un *diagnóstico comunicacional*, se optó por preparar un particular método de trabajo, acorde al contexto situacional del PDA, el mismo que ha sido construido con el apoyo del Departamento de Comunicación de Visión Mundial Ecuador. La metodología fue elaborada bajo el criterio de que el diagnóstico debe centrarse en la identificación y análisis de los problemas y soluciones en el área comunicativa; información que en lo posterior será la base para un proyecto, un programa o una actividad; así como, permitirá hacer los correctivos necesarios para el mejoramiento y optimización de recursos en el proceso de empoderamiento en las comunidades del PDA Achupallas.

Para el proceso de indagación se consideraron las siguientes técnicas:

- **Observación de campo**

Esta técnica permitió percibir varios aspectos de la realidad de las comunidades y el PDA en un contacto directo con ellas. No se apreciaron aisladamente los hechos, sino relacionándolos en su contexto. Como ayuda memoria se utilizó un diario de campo en el que se anotó lo observado (descriptivo) y lo comentado (connotativo). (VER ANEXO 1)

La observación se aplicó entre los meses de enero a mayo del año 2000, mientras el equipo técnico del PDA realizaba visi-

tas de seguimiento a los trabajos que ejecuta en las comunidades. En algunos casos fue necesario separarse del grupo para visitar individualmente los escenarios y personajes de las comunidades. Estos últimos recorridos fueron más enriquecedores pues, al romper con la formalidad de las visitas para participar de las actividades cotidianas de los comuneros, se alcanzó un alto nivel de empatía e inserción en el medio.

Aunque las situaciones que se pudieron testificar fueron muchas, únicamente se escogieron las más relevantes: ocho observaciones en que se evidenciaron las particulares formas de comunicación empleadas por los comuneros y personal (equipo técnico) del PDA. Entre ellas están la Asamblea Comunitaria (Huanca Pallaguchi), conversación con comuneros (Gulaguayco), Asamblea de Junta y equipo del PDA (Alausí), fiesta de agradecimiento por inauguración de tanque reservorio (Chipcha), atención médica a niños (Huanca Pallaguchi), hospedaje en casa de un indígena (Shumid), minga para construcción de invernadero comunal (Chipcha).

Posteriormente, los datos, sobre todo cualitativos, que arrojó esta herramienta fueron comparados y analizados con el resto de información recopilada por las demás herramientas de investigación.

- **Mapeo**

Para conocer adecuadamente la ubicación espacial y geográfica de las comunidades, se recorrió cada una de ellas a fin de elaborar un mapa comunitario, el mismo que fue cotejado con mapas realizados por los pobladores locales (VER ANEXO 2). Con este instrumento se situaron los principales puntos de concentración humana, centros de poder e interés colectivo en las comunidades del PDA Achupallas. Como referencias se tomaron en consideración:

- Centros educativos
  - Iglesias
  - Casas comunales
  - Tiendas comunitarias
  - Cementerios
  - Lugares de recreación
  - Ríos, vertientes, lagos
  - Páramos, lomas, quebradas
  - Proyectos productivos (invernaderos, cuyeras, etc.)
  - Domicilios de personajes influyentes (yachak, parteras, etc.)
  - Y otros puntos de referencia comunal.
- **Entrevistas a profundidad**

Para obtener información de primera fuente y testimonial, que certifique los mecanismos y prácticas comunicativas desarrollados en la zona, se eligió a diez entrevistados. Ellos fueron escogidos bajo un criterio de género, liderazgo y grado de influencia en la comunidad (VER ANEXO 3).

Las entrevistas se desarrollaron individualmente en la oficina del PDA y en las casas y lugares de trabajo de cada entrevistado. Con ayuda de un cuestionario guía (VER ANEXO 4) se realizó un conversatorio con cada personaje seleccionado. Se utilizó un lenguaje coloquial para propiciar un ambiente amigable y libre de tensiones. Las preguntas no fueron empleadas de forma inflexible sino como una pauta para establecer un diálogo abierto con los interlocutores.

La información fue transcrita, analizada y comparada con las demás fuentes de investigación, para su debida interpretación.

- **Grupos focales**

Tomando en cuenta que las mujeres son el grupo de mayor crecimiento y dificultad para comunicarse<sup>7</sup> (hablan más quichua que castellano o, en algunos casos, solo quichua) y por los espacios de control que ejercen al interior del hogar, se realizó un grupo focal con la finalidad de determinar el nivel de interés y recepción al ver un producto audiovisual<sup>8</sup> (VER ANEXO 5).

Para esta actividad se proyectó un video educativo, de cinco minutos de duración, a un grupo de 14 mujeres, representantes de cada comunidad del PDA, entre 30 y 45 años de edad.

Luego de la proyección, se abrió un espacio para conversar sobre los contenidos, el lenguaje, los personajes y el formato del video. Las comuneras comentaron lo visto con la ayuda de dinámicas grupales. También se analizó el impacto y eficacia del mensaje en las espectadoras. Finalmente se pidió sugerencias y recomendaciones para los talleres y capacitaciones que continuamente realiza el PDA.

Por otro lado, también se hizo un grupo focal heterogéneo en el que participaron representantes de todas las comunidades. Hubo la presencia de niños, mujeres, jóvenes y adultos, indígenas y mestizos, entre líderes y no líderes. Aquí se trató sobre historia de las comunidades, uso de colores, imágenes utilizadas, imaginarios “comunitarios”.

En sí, el objetivo fue determinar los signos y códigos visuales utilizados por los campesinos<sup>9</sup>, para conocer su forma de percibirse y de mirar a los otros (desde la imagen). De igual forma, los resultados obtenidos permitirán re elaborar los materiales que produce el PDA desde la realidad de los comuneros.

Para este segundo grupo se utilizaron seis dibujos, elaborados por comuneros de la zona<sup>10</sup>, y un cuestionario (VER ANEXO 6). Más tarde, se realizó una plenaria para compartir y co-



mentar las respuestas; espacio para el cual también se recurrió a una guía de preguntas.

- **Concurso: “Dibuje un logotipo para el PDA”**

Para la convocatoria del concurso se elaboró una hoja volante (VER ANEXO 7) que se repartió entre cabildos, profesores y líderes comunitarios, quienes difundieron el anuncio en sus comunidades. También se promocionó el evento en algunas reuniones comunitarias, en las que se pidió incluir el anuncio en el orden del día.

Aunque la promoción del concurso se hizo solo con un mes de anticipación, la acogida fue buena. Llegaron más de cincuenta trabajos provenientes de todas las comunidades del PDA. En él participaron mujeres y hombres, en mayor parte niños y jóvenes. El principal problema fue entender lo que es un logotipo; la mayoría de concursantes envió paisajes y escenas alusivas a la vida en las comunidades. Sin embargo, todo el material recopilado es una fuente primaria para comprender el empleo de colores, figuras e imaginarios sociales.

Posteriormente, sobre la base de los trabajos presentados y con el servicio de un empresa de diseño gráfico se construyó el logotipo definitivo de la organización (VER ANEXO 8).

- **Encuestas**

Con el Departamento de Comunicación de Visión Mundial se elaboró una boleta para indagar sobre la participación y organización comunitaria, formas de comunicación intra e intercomunitaria, medios masivos influyentes en la zona y comunicación empleada por el PDA (VER ANEXO 9).

La aplicación de las encuestas se desarrolló durante tres días consecutivos y se facilitó la participación de hombres, mujeres, indígenas, mestizos, jóvenes, viejos, católicos y evangélicos. Cada

encuesta tuvo una duración aproximada de 20 a 25 minutos. En el caso de mujeres que hablaban solo quichua hubo comuneros que se prestaron para ser traductores.

Sobre todo, la información recopilada por este medio permitió cuantificar datos referidos a medios, formas de comunicación, niveles de participación y percepciones particulares de los beneficiarios sobre el trabajo del PDA.

- **Análisis documental**

Durante los cuatro años de existencia del PDA Achupallas se han realizado y empleado varios productos comunicativos para establecer un sistema de información interno del proyecto y hacia las comunidades participantes. Estos documentos se encuentran en la oficina del PDA y fueron revisados detenidamente y luego tratados en conversaciones formales e informales con los empleados del proyecto; pero sobre todo con los habitantes de las comunidades, con el propósito de conocer sus apreciaciones, gustos y aceptación o no de los materiales. Generalmente, las conversaciones se realizaron con el personal más antiguo y algunos líderes comunitarios quienes conservaron o recordaron algún material difundido.

Entre los materiales revisados constan oficios, solicitudes, informes, fotografías, videos, trípticos y afiches.

**Notas:**

- 1 Visión Mundial Ecuador es una Organización No Gubernamental que acompaña a sectores vulnerables de comunidades rurales para impulsar el mejoramiento de sus condiciones de vida a través de la gestión en Desarrollo Transformador Sostenible. Apoya al PDA con el financiamiento y el soporte técnico de un equipo profesional multidisciplinario.
- 2 El convenio entre el PDA y Visión Mundial se renueva anualmente. A mediano plazo se espera que el PDA funcione autónomamente y de manera autosostenible.

- 3 Durante y después del proceso de investigación, se incluyeron nuevas comunidades que no fueron tomadas en cuenta para el presente diagnóstico. Actualmente, el proyecto cuenta con la participación de 13 comunidades.
- 4 El equipo técnico del PDA Achupallas está integrado por un coordinador, siete promotores (social, salud, educación, agrícola, comunicación, de servicios contables, de servicio a la niñez) y dos auxiliares.
- 5 El Desarrollo Transformador Sostenible (DTS) es la metodología que Visión Mundial Ecuador aplica en su trabajo. Su interés es motivar el compromiso en las comunidades y familias participantes, con el fin de que se identifiquen como agentes ejecutores y evaluadores de su proceso de desarrollo. El DTS busca enfrentar las raíces de la pobreza para cambiar las condiciones económicas, sociales y culturales para mejorar el nivel de vida de la población involucrada en el PDA.
- 6 Concepto elaborado en consenso por los estudiantes de comunicación de la Universidad Politécnica Salesiana, en el sexto semestre, en la materia “Sistematización de Proyectos”. Quito, 1998.
- 7 Inferencia del investigador basada, principalmente, en las observaciones de campo y entrevistas.
- 8 El interés en lo visual se debe a la primacía de una cultura oral en el campo, en donde el trabajo con imágenes podría desatar nuevos mecanismos de comunicación y socialización de la información.
- 9 Debido a la complejidad y amplitud del tema, además del grupo focal, se realizó un concurso de dibujo para contar con más elementos de juicio. No se pretende tener datos exhaustivos, pero las mencionadas herramientas entregaron un interesante material para la discusión.
- 10 Los dibujos fueron seleccionados de entre los trabajos enviados al PDA para participar en el concurso “Dibuje un logotipo para el PDA”





Grupo de mujeres siembran papas, comunidad Guaylla Grande



## Capítulo II

# ESCENARIO DE GESTIÓN

### **Ubicación geográfica**

El cantón Alausí se expande hacia el oeste y sur de la provincia de Chimborazo, entre los nudos de Tiocajas y Azuay; a 95 Km. al sur de la ciudad de Riobamba. Es uno de los diez cantones que conforman dicha provincia y que a su vez está integrado por diez parroquias: Achupallas, Tixán, Sibambe, Huigra, Guasuntos, Multitud, Pistishí, Pumallacta, Sevilla y Cumandá.

El PDA Achupallas se encuentra en la cabecera del cantón, en la ciudad de Alausí, desde donde su equipo técnico se traslada en camioneta para trabajar con las 10 comunidades que conforman el proyecto: nueve pertenecientes a la parroquia Achupallas y una a Tixán. El trayecto hacia las comunidades dura, en promedio, una hora y quince minutos de viaje.

Cerca de Alausí, por un pequeño caserío llamado La Moya, existe una carretera de segundo orden que llega hasta la parroquia Achupallas y desde allí sale un camino de tercer orden (de tierra), que une a las comunidades del PDA. Esto se complementa con caminos de herradura y diversos chaquiñanes, por donde se transita a lomo de mula, caballo y generalmente a pie.

El territorio se caracteriza por fuertes pendientes que dificultan la comunicación entre las comunidades de la zona y entre las comunidades y el PDA. Especialmente en épocas de invierno en que son frecuentes los deslaves y derrumbes, y en donde el lodo impide la introducción de vehículos al sector.

### **Topografía**

Las comunidades que forman parte del PDA Achupallas se caracterizan por un clima frío, con una temperatura promedio

de 10° C. Presentan frecuentes neblinas y las precipitaciones son irregulares. La época de mayor lluvia se da entre enero y mayo. Los vientos más fuertes ocurren en los meses de julio y agosto; las heladas, en noviembre, diciembre, febrero y mayo.

El área de acción del PDA se divide en tres pisos agroecológicos que se ubican entre los 2.900 – 3.800 metros sobre el nivel del mar. Los suelos son irregulares, sufren una moderada erosión y presentan grandes depresiones por las que descienden pequeños ríos y vertientes.

### Población

El cantón Alausí, según datos de su Plan de Desarrollo Estratégico<sup>1</sup>, tiene una población de 47.127 habitantes, de los cuales 9.698 pertenecen al área urbana y 37.429 al área rural. De estos últimos, el PDA Achupallas trabaja para 1.052 familias que suman un total de 5.260 habitantes, repartidos en las diez comunidades, como detalla el cuadro siguiente.

*Cuadro 1*  
**Población del PDA Achupallas**

<b>Comunidad</b>	<b>Familias</b>	<b>Hombres</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Total</b>
Huanca Pallaguchi	177	490	590	1080
Shumid	215	450	675	1125
Santa Rosa	130	250	375	625
La Dolorosa	76	152	228	380
Chipcha	55	96	144	240
Cobshe Alto	98	192	288	480
Cobshe bajo	76	140	210	350
Guaylla Chico	50	100	150	250
Guaylla Grande	100	140	210	350
Gulaguayco	75	152	220	380
<i>Total</i>	1052	2162	3090	5260

**Fuente:** Diagnóstico y planificación comunitaria para el Desarrollo Transformador Sostenible, para el período 2001-2003. PDA Achupallas.

**Elaboración:** Equipo Técnico PDA Achupallas.



Aunque, como se puede apreciar, existe una mayoría femenina, ellas junto a los niños son el grupo más vulnerable y excluido de la comunidad. La población infantil abarca cerca de dos mil niños y niñas, quienes son el foco de atención del proyecto pues a través de su patrocinio<sup>2</sup> llegan los recursos económicos al PDA.

### **Agricultura y Ganadería**

El trabajo agrícola se realiza con tecnología tradicional. Se utiliza la yunta y azadón para preparar el suelo y, en pocos casos, se emplea el tractor, pero sin ninguna técnica. El trabajo de la tierra demanda exagerada mano de obra y la inversión de muchas horas de esfuerzo; por eso, son comunes las mingas, donde participan desde los más viejos hasta los más jóvenes.

Los principales productos que se cultivan son la papa, cebada, haba y maíz, pero su producción es baja y de mala calidad. Esto se debe a la pobre fertilidad de los suelos, que se desgastan fácilmente por ser inclinados, y al desconocimiento técnico para utilizar adecuadamente este recurso.

Con relación a la producción pecuaria, esta se caracteriza, especialmente, por la crianza de ovinos; luego, en orden de importancia, los porcinos, caprinos, bovinos y especies menores como los cuyes y gallinas. La mayoría de estos animales son de raza criolla y cruzados. Aunque estos animales se han adaptado a las condiciones climáticas del lugar, su rendimiento es reducido debido a la falta de una adecuada alimentación y tratamiento técnico.

### **Comercialización**

Según datos del diagnóstico comunitario del PDA Achupallas, la producción agropecuaria de los pobladores está encaminada, principalmente, para el autoconsumo. Solo un pequeño

porcentaje está destinado al comercio, que se lo realiza en los lugares de feria como en Achupallas, Alausí y Guamote.

No obstante, la falta de un control de los precios y la desorientación sobre el manejo del mercado, contribuyen a la explotación del trabajo de los comuneros. Estos se ven perjudicados al no reconocérseles precios justos a sus productos y al ser manipulados por los intermediarios.

### **Medio ambiente**

En las comunidades del proyecto no existen masas forestales protectoras sino solo esporádicos bosquetes de eucalipto o pino. Los bosquetes artificiales cubren el 1.5% y las especies nativas el 5% de la superficie total de la zona. Existen algunas especies nativas que se encuentran a orillas de las quebradas o en los bordes de los sembríos, limitando las parcelas de cultivo.

Más del 90% de familias preparan su comida con combustible proveniente del campo (leña, rastrojo, paja, espinos). Hecho que preocupa a la gente, pues cada vez disminuyen estas fuentes de energía, por lo que crece la necesidad de reforestar en las comunidades a fin de conservar el medio ambiente y tener combustible.

### **Salud**

Las principales enfermedades que se registran en el PDA son las infecciones respiratorias agudas (IRA) y las enfermedades diarreicas agudas (EDA). El sector más vulnerable es el infantil (menores de 5 años), quienes además sufren de altos niveles de desnutrición y parasitosis. Igualmente, entre los niños se han detectado problemas de corazón, epilepsia y malformaciones.

Las condiciones en que viven las familias son precarias. No cuentan con todos los requerimientos básicos para su bienestar.

Un 93% carece de agua potable, la mayoría únicamente cuenta con letrinas o pozos sépticos, la eliminación de basura lo hacen en los terrenos sin ninguna clasificación.

Los escasos recursos económicos y la ignorancia no les permite disfrutar de una alimentación balanceada. La dieta es mala, está compuesta por papas, arroz y fideo. Por lo general, las personas comen dos veces al día y en casos extremos hay quienes se alimentan una sola vez, lo que acrecienta los niveles de desnutrición en los niños y niñas.

## **Educación**

Debido al gran número de población quichua-parlante, en esta zona el trabajo educativo está coordinado por la Dirección Intercultural Bilingüe del Chimborazo. En cada comunidad existe al menos un Centro Educativo Comunitario (CEC), donde reciben instrucción primaria los niños y niñas del sector. Las comunidades del PDA tienen 12 CEC bilingües y una escuela hispana (Comunidad Cobshe Bajo), con un 90% de profesores bilingües y 10% monolingües.

La difícil situación económica de las familias obliga a que los niños y jóvenes abandonen las aulas, o no continúen la secundaria, a fin de realizar actividades que permitan el mantenimiento del hogar. De tal forma, existe un 6 % de deserción escolar y pérdidas de año en un 7.6%. Todavía no existen colegios, por lo que los pocos jóvenes que desean continuar los estudios deben abandonar su hogar para residir en Alausí o Riobamba, lo que resulta muy costoso.

Por otra parte, el difícil acceso a estos lugares y la falta de supervisión hace que los docentes no cumplan con los horarios establecidos por la Ley de Educación. En consecuencia, los niños al terminar la educación primaria están en desventaja para continuar sus estudios secundarios.

El analfabetismo corresponde al 24%. Los niños en edad escolar acuden a los establecimientos educativos en un 63%. Los niños que terminan la educación primaria son el 12% y la secundaria el 1%.

## Cultura

Las comunidades del PDA Achupallas son habitadas en un 87% por indígenas y el 13% por mestizos campesinos, por lo que el idioma más empleado es el quichua. Sin embargo, cada vez más, los comuneros indígenas están adoptando el castellano para todo tipo de relación social. De allí que algunos dicen hablar “chaupi” quichua, una mezcla de quichua con el español. De todas formas, debido a esta fuerte presencia del idioma en el sector, algunos habitantes mestizos entienden aunque no hablan este idioma.

Los actuales pobladores de este sector son producto de la integración del pueblo puruhá y los conquistadores incas. Sin embargo, ellos mismos desconocen de esta fusión, pues no poseen una memoria histórica que dé cuenta de sus antepasados. La marginación y el desinterés de la gente también han sido factores decisivos para este desconocimiento de su identidad. De igual forma, los colonos mestizos que se integraron a esta zona desconocen sus raíces y solo guardan vagos recuerdos de testimonios dispersos que cuentan algunas personas mayores.

Solo historias recientes circulan en la mente de puruhá-quichuas y mestizos. La mayoría evoca la vida de hacienda, la reforma agraria, la conformación de la comunidad, la obtención de personería jurídica, entre otras.

A diferencia de los mestizos, los indígenas consideran a la tierra no solo como elemento fundamental para la subsistencia de sus familias; también es un espacio mítico donde se conjugan creencias y rituales que fortalecen sus prácticas simbólicas, que

lamentablemente corren la misma suerte de su idioma, la desaparición. Por otro lado, la posesión de tierras y animales, ovejas y vacas especialmente, es considerada un símbolo de riqueza y estatus social.

La vestimenta típica de estos pobladores es una pollera, baqueta y sombrero blanco en las mujeres; en los hombres, un zamarro, poncho, bufanda, asial y sombrero. El pocho y el sombrero también han sido adoptados por los moradores mestizos a fin de protegerse del frío.

Algunas de estas indumentarias son realizadas con lana de los ovinos. Por eso, es común observar a las mujeres elaborar un ovillo de lana, mientras salen de pastoreo. Hay otras quienes elaboran tejidos a mano como bufandas, sacos y shigras; pocas personas tejen cobijas, ponchos o chalinas en telares manuales; producción que es destinada para consumo familiar.

Las religiones que profesan son la evangélica y católica, pero también hay quienes no asisten a ninguna iglesia.

El machismo y alcoholismo son males evidentes en las comunidades, aunque, según el testimonio de sus habitantes, el nivel de alcoholismo ha descendido notablemente desde la introducción de la iglesia evangélica. No obstante, con ello también se han desvanecido las costumbres y tradiciones paganas, propias de los tiempos de la colonia.

## **Pobreza**

Según el estudio presentado en el libro “Geografía de la pobreza en el Ecuador”<sup>3</sup>, la provincia de Chimborazo se encuentra en el noveno puesto de grado de severidad de la pobreza entre las 22 provincias, con un porcentaje de 64% de pobreza y 18.9% de indigencia.

Chimborazo, con una población estimada de 427.517 habitantes, tiene un índice del 23.8% de pobreza y 4.5% de indigencia para el nivel urbano; y 80.6% de pobreza y 24.9% de indigencia para el nivel rural.

El cantón Alausí, según los datos que se consignan en el “Plan de Desarrollo Estratégico”, tiene una población de 47.127 habitantes, de los cuales 9.698 pertenecen al área urbana y 37.429 al área rural. Con un índice de pobreza del 35.6% e indigencia del 11.5% a nivel urbano; y, a nivel rural, con el 75.3% de pobreza y de indigencia del 16.7%.

En las comunidades del PDA el ingreso económico de los habitantes se distribuye en un 63% para la alimentación, el 14% a la salud, el 13% a la educación y el 10% otros.<sup>4</sup>

Los jóvenes y algunos niños abandonan la comunidad en busca de trabajo. Por lo general, en la costa se insertan en las plantaciones de caña de azúcar y en la sierra trabajan en la albañilería; mientras que las mujeres que emigran realizan servicios domésticos. Pero, sin importar el lugar en que se encuentren son explotados y utilizados como mano de obra barata.

La contextualización de este escenario permite advertir que el PDA Achupallas está inserto en medio de una población en alto riesgo social. Lo que justifica su presencia en la zona, pero sobre todo motiva la reflexión y el trabajo sobre temáticas, como la comunicación, que pretenden mejorar y optimizar el desempeño del proyecto.

### Notas:

- 1 AME. *Plan de Desarrollo Estratégico del Cantón Alausí*. Gobierno Municipal de Alausí. Administración 1996 – 2000 [s.f]
- 2 El sistema de patrocinio es una función administrativa que maneja el enlace entre los niños del PDA y sus patrocinadores o donantes. Los patrocini-

nadores son personas de buena voluntad que apoyan económicamente para el desarrollo de un proyecto específico y mantienen una relación con el niño y su comunidad a través de correspondencia.

- 3 Larrea, Carlos y otros. Secretaría Técnica del Frente Social. PNUD - FLACSO.
- 4 Díaz, Galo. *Informe del estudio técnico de factibilidad al "PDA Achupallas"*. Alausí, 1998.







Indígena convoca a una Asamblea, comunidad Chipcha



# Capítulo III

## ANÁLISIS

### COMUNICACIONAL

#### **Comunicación empleada por la organización**

A través de una lectura histórica de los procesos comunicativos desarrollados en el PDA Achupallas se encontraron indicios de una comunicación entendida como producto e información. Es decir, por un lado, se puso mayor énfasis en los medios o instrumentos de comunicación (trípticos, boletines, videos, etc) antes que en las personas y, por otro, el interés fue transmitir una idea antes que motivar un espacio para el diálogo.

Esta comunicación, reducida a la elaboración y envío de mensajes, no constituye un proceso para lograr la transformación y construcción social. Pero, tampoco se busca desmerecer esta perspectiva funcionalista que cumple con un rol diferente para el proyecto de desarrollo. Por ello, se elaboró una matriz a fin de identificar los medios utilizados por la organización, así como para valorar el nivel de aceptación e impacto en los destinatarios, como se observa a continuación:

## Cuadro 2

## Materiales impresos del PDA Achupallas de 1996 hasta 2000

Productos	A quién	Para qué	Efecto
Cartas	Ogs	Solicitar, coordinar, invitar	Alto
	ONGs	Solicitar, coordinar, invitar	Medio
	Cabildos, promotores comunitarios	Informar, convocar	Medio
Boletín Informativo Trimestral	OGs, ONGs, cabildos, profesores y promotores comunitarios	Informar	Alto
Boletín de prensa	Medios de información	Informar	Medio
Tripticos (institucional)	OGs, ONGs,	Informar, promocionar	-----
Afiches (institucional)	OGs, ONGs,	Informar, promocionar	-----
Cartel	Comuneros	Informar, promocionar	Medio
Hojas volantes	Cabildos, comuneros	Informar, convocar	Medio
Papelotes	Comuneros	Informar, educar	Medio

**Fuente:** Archivo del PDA Achupallas

**Elaboración:** Willo Simbaña

Es notorio que la mayoría de estos materiales fueron y son empleados para informar a públicos externos antes que a los beneficiarios del Proyecto. Solo un pequeño grupo dirigenal es tomado en cuenta. Los únicos mecanismos que se han construido pensando en la comunidad son carteles, hojas volantes y papelotes, que a su vez reflejan un impacto no muy bueno. De tal forma, se está descuidando a los protagonistas del PDA, quienes sin un conocimiento de lo que sucede en y con su organización no podrán asumirla como suya.

El Boletín Informativo “Mashicuna Rimashca” (Lo que dicen los compañeros), aunque es un elemento nuevo dentro de la producción impresa del PDA, está dando buenos resultados como alternativa para socializar la información.

Sin embargo, esto no debe suponer que la información es un eje primordial. Pues se observa que los materiales impresos se utilizan en función de ella, relegando otros aspectos, como el

educativo, indispensables para las áreas estratégicas que trabaja el Proyecto.

### Cuadro 3

#### Materiales audiovisuales del PDA Achupallas de 1996 al 2000

Productos	A quién	Para qué	Efecto
Videos	Comuneros	Informar, educar, motivar	Alto
Slides	Comuneros	Informar, educar, motivar	Alto
Fotografías	PDA	Archivo, elaboración de materiales impresos	Alto
Acetatos	Comuneros	Informar, educar	Bajo

**Fuente:** Archivo del PDA Achupallas

**Elaboración:** Willo Simbaña

De acuerdo a observaciones de campo y grupos focales realizados, no es apresurado afirmar que la imagen tiene un impacto especial en la mujer y hombre de las comunidades. Especialmente el video despierta inusitado interés, curiosidad y asombro en la gente; que es mayor todavía cuando se ven reflejados en la pantalla.

El alto nivel de eficacia que posee este recurso debe ser considerado por el equipo técnico al momento de educar, informar o entretener a los beneficiarios. Igualmente, se requiere explorar mejor este medio como articulador de una nueva metodología de trabajo en el área.

El PDA posee una pequeña videoteca con temas de salud, educación, liderazgo, género, entre otros. Pero ésta se debería actualizar e incrementar, y que mejor si es con una producción filímica local que hasta el momento es inexistente.

#### Herramientas

Para la elaboración de algunos productos comunicativos, el PDA cuenta con recursos que pueden ser potencializados a fin de trabajar espacios de educación y socialización:

- 1 cámara de video casero
- 3 cámaras de fotos
- 1 televisor
- 1 reproductor de VHS
- 2 computadoras
- 1 máquina de escribir
- 1 retroproyector
- 1 grabadora
- 1 altoparlante
- 1 consola
- 1 micrófono

Las posibilidades que ofrecen estos artefactos son una fortaleza para el Proyecto, sin embargo, surge el reto de no solo utilizarlos en función de sus efectos sino, además, pensar en los contenidos y el perfeccionamiento de la técnica. Al trabajar juntos estos elementos se podría mejorar la calidad del producto, así como su aceptación e impacto.

La falta de capacitación del equipo técnico del PDA para maniobrar estos equipos es muy notoria: una cámara de fotos dañada, lámparas quemadas, archivos borrados, etc. De igual manera, la mala composición fotográfica, informes mal redactados, ausencia de planificación y seguimiento a las actividades, entre otras cosas, demuestran un desconocimiento técnico para la elaboración de contenidos. Esto frena y retrasa el buen cumplimiento de las metas y objetivos trazados.

La privación de algunos de estos artefactos en la vida cotidiana de varios promotores dificulta una rápida aprehensión de los mismos. De igual manera, su bajo nivel de escolaridad repercute en el pobre manejo de la escritura y mediana desenvoltura en las responsabilidades designadas.<sup>1</sup>

Estas debilidades repercuten en la organización misma. Pues esa es una forma de proyectar la imagen del PDA hacia el

exterior. No obstante, esto podría mejorar categóricamente no solo con capacitación en sus áreas específicas de trabajo (salud, educación, etc.) sino también, en otros aspectos que aparentemente no son tan importantes (ortografía, formulación y evaluación de proyectos, autoestima, etc.), pero que son inherentes y vitales al trabajo de la organización.

### **Reuniones comunitarias organizadas por el PDA**

Desde su gestación hasta la actualidad, el PDA Achupallas organiza reuniones comunitarias en coordinación con los cabildos de las comunidades para informar de actividades, propuestas o resultados de los distintos trabajos que se ejecutan en la zona. De igual forma, se recurre a estos encuentros para recoger información sobre las necesidades, deseos y percepciones de los campesinos.

Generalmente, el punto de encuentro es la casa comunal. En estas reuniones, siempre intervienen uno o varios representantes del equipo técnico y del cabildo de la comunidad. Cuando las reuniones son muy importantes para los comuneros, ellos formalizan el acto elaborando un orden del día, a modo de asamblea.

En su mayoría, las intervenciones de los promotores son verticales. Los mensajes, las ideas, fluyen de arriba para abajo. Caen constantemente en el monólogo, acompañado por ideas redundantes e innecesarias. Un 90% del tiempo es consumido por técnicos y líderes comunitarios, lo que resta espacio para el debate, el diálogo y la participación de los demás. El ambiente se torna aburrido y pesado para los oyentes. Es común observar gente dormitando o que entra y sale del lugar:

*“La gente es muy impaciente, desea que sean directos y hablen rápido, que digan a esto vinimos, esto queremos (...) la gente observa, pero ya está con sueño, cansados, es porque no tienen algo que les distraiga.”<sup>2</sup>*

Uno que otro individuo pregunta algo, pero realmente la palabra es monopolizada por cinco o seis personas. Estos, casi siempre, son hombres que han tenido la oportunidad de salir de la comunidad, de conocer otras realidades o de haber ocupado algún cargo en la comunidad (líder comunitario).

Esta falta de diálogo y participación es casi indiferente para los promotores, pues ya se han acostumbrado a este tipo de relaciones con las comunidades.<sup>3</sup> Sin embargo, aunque el problema es visible, no se ha previsto ninguna estrategia de intervención para motivar la participación comunitaria en las reuniones.

De igual forma, la comunicación verbal de los promotores indígenas del PDA sufre de una mala articulación y elocuencia al momento de hablar en español<sup>4</sup>. No obstante, cuando utilizan su lengua materna, el quichua, es notorio el interés que despiertan en el auditorio, especialmente en las mujeres. Pero, igualmente, al enfrascarse en el monólogo pierden sintonía.

Esta es una debilidad comunicacional del PDA. Únicamente se llega a acuerdos con la élite de la población; se desconoce y anula las potencialidades para proponer que tiene el resto de “involucrados”. Entonces, la mayoría se somete a las decisiones de unos pocos, lo que podría generar (y de hecho produce) conflictos internos por intereses contrapuestos<sup>5</sup>, así como la desconfianza hacia la organización que promueve los trabajos.

La baja participación se extiende al resto de actividades (cursos, talleres, trabajos comunitarios, etc.) que realiza el PDA. Se podría decir que esto es producto de la desinformación, sin embargo, según el resultado de las encuestas aplicadas, el 72% de interrogados se entera de las actividades del PDA por medio de su cabildo en la casa comunal y un 20% a través de la presencia del equipo técnico. Esto refleja un buen nivel de población informada y permite deducir que el problema no es tanto de incomu-



nicación sino de motivación e interés de los beneficiarios para insertarse en las actividades.

Por otro lado, este mismo procedimiento y dinámica de las reuniones comunitarias se reproduce en las asambleas y reuniones que se realizan en Alausí, en la oficina del PDA. Convocadas cada 15 días o de acuerdo a la necesidad y en las que participan equipo técnico, Junta de Desarrollo y cabildos. Sobre todo, estas son para informar, planificar y evaluar actividades en el ámbito técnico y dirigencial.

### **Medios comunitarios de comunicación**

#### *Asamblea*

Como resultado de entrevistas, encuestas y observaciones de campo, se ha llegado a la conclusión de que la instancia más eficiente para informar a la comunidad sobre algún hecho de la vida comunitaria es la asamblea. De acuerdo a los encuestados, el 95% asiste a las reuniones del cabildo, que generalmente se llevan a cabo en la casa comunal, y allí se entera de las actividades de la comunidad.

Así, la asamblea es una reunión a la que asiste casi la totalidad de los jefes de familia. Dependiendo de la comunidad, ésta se realiza cada 15 días, cada mes o cuando la situación amerite. Generalmente, se convoca para los días domingos. La actividad es organizada por el cabildo y es asumida con bastante compromiso por los pobladores.

Segundo Agualsaca, ex presidente de la comunidad de Chipcha cuenta la manera en que se realizan estas reuniones:

*“Primeramente se conversa con los miembros del cabildo para trazar un orden del día, faltando unas 24 horas antes, se hace una reunión del cabildo, se pone los puntos*

*que se va a tratar y se hace un orden del día. Mediante el orden del día se fija una fecha y se convoca a los moradores. Dura de 3 a 4 horas, dependiendo cómo sea el punto de orden. En la asamblea habla el presidente, el secretario anota todo lo que se dice. Los que quieren participar hablan y entre todos se pone de acuerdo. Las asambleas se hacen en quichua y en idioma castellano también. Participan mujeres, hombres, jóvenes; en caso de ausencia de los padres participan niños, pero no tienen voz ni voto, aunque representan la asamblea como miembros. Los viejitos sí participan, pero como las asambleas ya no son como antes, ya no les gusta mucho, le dan poca importancia, participan pero no les gusta compartir.”*

Por lo menos cada familia de la comunidad está representada por una persona en la asamblea. Por eso, cualquier resolución o anuncio pronunciado en ésta es trasladado a cada hogar a través de tertulias familiares.

En la asamblea se tratan temas de interés comunitario, solo en casos excepcionales se disertan problemas individuales (cuando estos repercuten a otros). Se planifican actividades de trabajo comunal: mingas, comisiones para el agua, guardería, siembras, aportes, etc.

Para quienes no asisten a la reunión existe una multa que debe ser cancelada en dinero; la cuota la fija cada comunidad. Ante el temor de pagar la sanción hay quienes se ven obligados a concurrir a la cita. “Algunas veces no notifican a todos, por eso hay problemas y cobran la multa que es de 50.000 sucres. La gente sí paga, porque si no paga no coge agua para regar sus terrenos. Aquí se coge turno para regar las papas o arveja, si no paga no le dan ningún día hasta que pague, puede ser un año que no pague, no le dan.”, afirma Narcisa Vallejo, comunera de Cobshe Bajo.

Los presidentes de cabildos son quienes más tiempo hablan en los encuentros. Realmente no es una cita democrática, aunque todos tiene voz y voto, solo los más “experimentados en la vida” opinan (hombres adultos); los grupos menos participativos son el de jóvenes y mujeres; los niños no asisten. Solo para los ancianos, este acontecimiento es optativo.

Según Manuel Guamán, presidente de la comunidad Shumid “En la asamblea se utiliza más el quichua, pero el español nunca hemos dejado, siempre lo utilizamos. En cambio, las mujeres siempre han utilizado el quichua y no han cambiado por el español (...) para las mujeres sí es un problema, porque entienden más en quichua que en castellano...”.

### *Churo*

El churo o *kupa*, en idioma quichua, es un caracol grande con un orificio en un extremo por donde una persona sopla para emitir un sonido. El retumbo que produce puede ser escuchado hasta más de un kilómetro a la redonda.

En las diez comunidades del PDA existe un churo. Pero, únicamente en Cobshe Bajo (comunidad mestiza) desapareció la práctica de utilizarlo debido a que nadie la coordina.

El churo está en manos del cabildo. La persona responsable para ejecutarlo es el síndico, aunque, en ausencia de éste, puede ser utilizado por otro comunero. Por lo general, su sonido sirve para convocar a una reunión de asamblea, una minga o para dar una noticia importante.

*“Hace un tiempo andaban aquí unos cuatreros robando el ganado. Una noche por ahí les han visto y tocaron el churo. Salió toda la comunidad. Hombres y mujeres, con palos y piedras salimos para castigarles. Eran las dos de la mañana. Hasta la madrugada nos quedamos, pero no les cogimos”<sup>6</sup>*

Así, el churo se constituye en un instrumento alternativo de comunicación, muy útil y de fácil ejecución. Funciona perfectamente en las comunidades. Quien lo toca debe colocarse en un lugar alto y despejado. Las montañas ponen su parte al reflejar las ondas sonoras (eco), lo que permite un buen nivel de receptividad.

Para el pastor Manuel Quinchi, de la comunidad Huanca Pallaguchi, "...la gente, mayor caso le hace al churo, cuando se utiliza el churo llega más gente. El síndico debe utilizar un lugar estratégico para que de todos los sectores puedan escuchar y los que ya escuchan pasan la voz."<sup>7</sup>

La mayoría de habitantes no sabe quién y cómo se introdujo este objeto. Algunos cabildos aseguran que la práctica de "churrear" viene desde tiempos del incario, que el churo se lo trajo de la Costa y que se conserva de generación en generación.

### *Campana*

En cada escuela (Centro Educativo Comunitario, CEC) existe una "campana" para llamar a los niños a asistir a clases y para marcar la hora de recreo. Esta "campana" no es otra cosa que una barra metálica<sup>8</sup> de aproximadamente 50 cm de longitud, que se la golpea con un pedazo pequeño de hierro.

Por lo general, esta barra se encuentra colgada en la parte posterior del techo de la escuela. Los encargados de maniobrarla son los profesores. El sonido producido por el golpe de los metales puede ser captado hasta 500 metros a la redonda.

En algunas comunidades, si la campana es escuchada por la tarde se trata de una convocatoria para jugar ecuavoli. En este caso, el golpe de la campana es mucho más fuerte y puede ser ejecutado por cualquier comunero<sup>9</sup>.

Desde los niños hasta los más viejos saben distinguir el sonido y sus implicaciones. “Mis hijos escuchan la campana de la casa comunal y dicen papá, mamá, están tocando la campana en la casa comunal, entonces ya sabemos que va haber una reunión.”, cuenta, satisfecho, un padre de familia.<sup>10</sup>

### *Altoparlante*

En los últimos años, las iglesias de la zona, especialmente las evangélicas, han introducido pequeños equipos de amplificación para la realización de sus servicios religiosos. Este equipo consta de un micrófono, una consola, un parlante o megáfono y cables; que, son empleados por los diáconos o pastores de la iglesia.

Por la facilidad que ofrece este sistema para amplificar la voz, el cabildo suele solicitar el equipo para promocionar alguna convocatoria o noticia relevante para la comunidad. El cabildo solo entrega el mensaje (oralmente), quienes siguen operando los instrumentos son los líderes de la iglesia. “El presidente de la comunidad siempre me ha dicho: hermano pastor, colabore difundiendo algún mensaje a la comunidad o, si tienen asamblea, que les comunique por medio del parlante. En este asunto he colaborado con la amplificación de la iglesia. Lo hemos hecho gratuitamente, lo que nosotros queremos es que nos utilice la comunidad, que nos tomen en cuenta...”<sup>11</sup>

El parlante es manipulado desde el templo, por lo general, en las mañanas y las noches, cuando la gente se encuentra en sus casas. Para una mejor cobertura se lo ubica en la ventana o patio de la iglesia, en dirección a los lugares poblados. Se repite la información varias veces, por unos diez minutos. El aviso se realiza en idioma quichua, para las comunidades indígenas y en español, para las mestizas.

*“La mayor parte de los miembros de la comunidad, cuando se pone la música, están escuchando, ya están lis-*

*tos para saber de qué se trata. Porque ellos saben que cuando se pone el parlante es para anunciarles algo importante. Esto hacemos, en las mañanas desde las seis hasta las nueve porque la gente está saliendo a su trabajo, las tardes desde las cuatro en adelante porque son horas que la gente está llegando a sus hogares.* <sup>12</sup>

### Otras formas...

En caso de no tener a mano el churo o un parlante<sup>13</sup>, los comuneros han ideado otras formas alternativas para convocar una reunión y así comunicar alguna noticia:

- **Comisiones:** el cabildo designa un grupo de personas para que visite cada casa de la comunidad y así entregar oralmente el mensaje. Esta es una estrategia para que nadie justifique su ausencia en las reuniones.
- **Gritos:** aprovechando la resonancia que presta la geografía del sector, los comuneros gritan para comunicar un mensaje al vecino o a toda la comunidad. Esta comunicación verbal, en las comunidades indígenas, siempre es en quechua; en las mestizas, en español.
- **Pito de camión:** en la comunidad indígena de Gulaguayco se descubrió que los habitantes utilizaban, en ciertas ocasiones, el pito de un camión para convocar a asamblea; reemplazando al churo, pues la fuerza del sonido permite una mejor cobertura.
- **Corneta:** las comunidades de Huanca Pallaguchi, Chipcha y Cobshe Alto cuentan con una corneta para llamar a la gente. En la primera comunidad, la corneta convoca a una reunión comunitaria; en la segunda, es empleada para anunciar y amenizar los días festivos y en la última, para trabajos comunales.

- **Cartelera:** Cobshe Alto es la única comunidad que cuenta con una “especie de cartelera”. Esta es un espacio rectangular de cemento en la fachada principal de la casa comunal donde se pegan hojas volantes, afiches y comunicados que llegan a la comunidad. Actualmente, la comunidad Chipcha, Guaylla Grande y Huanca Pallaguchi están trabajando su cartelera comunitaria, luego de participar en un taller de comunicación popular organizado por el PDA.
- **Cartas:** cuando se trata de comunicar de una comunidad a otra, o con una institución pública o privada, la gente redacta cartas (siempre en español) que pueden ser solicitudes, oficios o comunicados. Son pocas las comunidades que tienen una máquina de escribir; las otras se arreglan para pedir prestada una.

### **Espacios comunicacionales**

Los habitantes de las comunidades poseen algunos espacios donde se recupera y se propicia el acto de dialogar, de compartir horizontalmente sentires y pensares. Son los lugares oportunos para informarse de algunas novedades de la localidad a través del chisme, el comentario o el rumor. Entre ellos se puede señalar:

- La cocina
- La minga
- El encuentro de ecuavoli
- El viaje en el balde de las camionetas
- Fiestas comunales
- Clases de alfabetización
- La iglesia
- Talleres y cursos de capacitación

La comunicación oral tiene vital importancia en todos estos escenarios, pero sobre todo en el seno familiar por su encuentro

diario y coercitivo. De ahí que, la cocina resalte como espacio comunicativo de entre los ya señalados.

El calor de la leña encendida, la comida e indiscutiblemente la sociabilidad congregan a los miembros de la familia en la cocina. Es el ambiente propicio para conversar, especialmente en horas de comida: por las mañanas y las tardes<sup>14</sup>. “Converso con mi familia en la tarde de 5 a 7 de la noche, cuando llego del trabajo, en la mañana de 5 a 6 de la mañana antes de irme a trabajar (...) en la cocina, mientras comemos conversamos, de nuestras necesidades, de lo que vamos hacer en nuestro hogar...”, asegura Miguel Uzhca, morador de Chipcha.

No obstante, en todos los espacios de comunicación referidos nunca faltan el chisme y el humor, este último, siendo más expresivo en las comunidades indígenas. En sí, son elementos característicos de las “conversas” del hombre y mujer de las comunidades. Son los ambientes ideales para explotar dicha interacción y comunión para los fines comunicativos.

## **Medios masivos influyentes en la zona**

### *Radio*

Gracias a la amplia cobertura de energía eléctrica en la zona, los comuneros pueden activar sus receptores, que son muchos. De acuerdo a las encuestas, entrevistas y observaciones de campo realizadas, se puede estimar que más del 90% de la población cuenta con un radio receptor. De ahí que, este es el medio de mayor uso e influencia en el medio. La gente acostumbra escuchar la radio todos los días; por las mañanas prefieren hacerlo entre las cuatro y nueve de la mañana (antes de salir a trabajar) y por la tarde de cinco a nueve de la noche (al regresar de la faena).

Al encender el aparato, todos los habitantes de la casa escuchan la programación sintonizada y, mientras lo hacen, no están



inactivos, siempre realizan actividades paralelas. Entre los programas predilectos están las noticias, música y programas religiosos. Existen dos grupos bien identificados de emisoras que la gente sintoniza; en primer lugar están: radio Ingapirca (Cañar), HCJB (Quito), Atlántida (Alausí), Morena (Guayaquil) y Colta (Colta) y en segundo lugar, Cristal, Radiofónica, Galaxia, Sucre, entre otras.

A la hora de oír noticias, no poca gente prefiere las estaciones en español, dicen que es mejor la información. “Me gusta las noticias que dan en otras radios (...) las que hablan en español, son mejor; en cambio para escuchar la música nacional sintonizo otra emisora. Estoy escuchando para las noticias radio Morena, para música nacional radio Ingapirca”.<sup>15</sup>

La música nacional es la de mayor acogida por los radioescuchas, sobre todo la “alegre como la de Ángel Guaraca”. Mientras, entre los grupos juveniles predomina la música moderna. “A mi mami le gusta la Atlántida, a mi hermana la Tropicálida y a mí también, porque pasa música de este tiempo, vuelta a mi mami le gusta la Atlántida porque da música nacional.”<sup>16</sup>

Aunque la mayoría de la población es quichua, apenas el 37% prefiere escuchar la radio únicamente en su idioma materno; el 30% lo hace en español y al 33% le gusta escuchar en ambos idiomas. Esto refleja la alta influencia que ejerce el idioma español a través de los medios de información.

Al preguntárseles sobre cómo querían enterarse de las actividades del PDA y sus comunidades, un 55% escogió la radio y pidió que se emplee el quichua y castellano. Aspecto muy importante para considerar al momento de planificar una actividad comunicativa.

En sí, la radio es el medio masivo más influyente en las familias campesinas del PDA. Muchos conocimientos de la realidad nacional y local de los comuneros provienen de este medio.

“En la comunidad no contamos con televisión, pero sí con la radio, a través de ésta nos enteramos. Hay algunas personas que no tienen radio, pero nos enteramos y empezamos a conversar y la familia va pasando las noticias hasta que se enteran todos (...) en el campo no utilizamos otra comunicación, otra alternativa, entonces ésta es la manera de comunicar, conversando de unos a otros...”<sup>17</sup>

### *Televisión*

De entre las personas encuestadas, el 40% tiene un artefacto de televisión, por lo general en blanco y negro, que es empleado únicamente por las tardes y noches, entre las cinco y diez de la noche. La gente observa la televisión de dos a cuatro horas diarias. En relación con la preferencia de los programas de televisión de los habitantes, las noticias ocupan el primer lugar; en segundo lugar, las novelas, películas y programas cómicos. Para ello, sintonizan, en orden de prioridad, Gamavisión, TC, Telesistema, Teamazonas y Ecuavisa.

A la mayoría de pobladores sí le gustaría poseer un aparato de televisión, pero, debido a las condiciones de pobreza en la zona, la demanda de televisores es casi nula. “Teníamos una viejita de blanco y negro. Por no sé qué se dañó, mandamos arreglar y ahí se quedó, ya no había plata para poder retirar.”<sup>18</sup>

También hay quienes se resisten, como lo testimonia Nolberto Quinche, de la comunidad Huanca Pallaguchi: “Yo sí tenía televisión, pero mucho me quedaba viendo hasta de noche, me estaba haciendo vago. Mejor le vendí.”

De ahí que la radio sea el medio preferido por la población campesina.

*Prensa*

La lectura de periódicos no es un hábito cotidiano en las comunidades debido al bajo nivel escolar, niveles de analfabetismo y a las dificultades para obtener los periódicos por motivos económicos y problemas de distribución.

De acuerdo a los datos de la encuesta aplicada, el 63% de los encuestados compra el periódico, pero lo hace únicamente al viajar a los centros urbanos (Alausí, Riobamba); por eso, la frecuencia para adquirirlos puede ser de una vez a la semana, al mes, a los dos meses, etc. El periódico que más acogida tiene entre los lectores es El Extra, luego siguen El Comercio y El Universo. Algunos adquieren periódicos locales como El Espectador y La Prensa, de Riobamba, pero son muy pocos.

Quienes compran el periódico prefieren leer los artículos de crónica roja, las noticias económicas y políticas. En la casa, sus páginas son acogidas por los jóvenes. La lectura no es fluida, pero siempre, y aunque los periódicos no dan otra opción, ellos prefieren leer en castellano que en quichua.

Otros materiales impresos que llegan a la zona son afiches, boletines, trípticos y hojas volantes (en su mayoría producidos por el PDA), que son entregados a dirigentes y líderes comunitarios quienes “devoran” al instante dichos productos. Aunque esto supondría una alta demanda por la información, solo es relativo. En muchos casos se descubrió que los campesinos llevaban afiches y boletines para empapelar las paredes de adobe y para usar como combustible en la cocina.

En cambio, existen algunos detalles que capturan la atención del lector campesino. Se observó que ciertos dibujos pueden entretener y educar a los comuneros, sobre todo cuando ellos se ven reflejados, como es el caso de una hoja volante con la caricatura de un médico atendiendo a un niño indígena (VER ANEXO 10) que causó muchas risas y peticiones del material.

*Importancia de la Comunicación oral*

Espacios tan relevantes y eficaces como la asamblea y demás reuniones comunales permiten aseverar que la comunicación que toma fuerza en las comunidades es la oral y que ésta es la ideal al momento de informar sobre un hecho cualquiera.

De las personas encuestadas para este diagnóstico, el 78% se entera de las actividades de la comunidad a través del cabildo, en las asambleas realizadas en la casa comunal. Para conocer noticias de otras comunidades o lugares, lo hacen por medio de conversaciones informales con familiares, amigos y vecinos; priorizando el espacio familiar (cocina), como se ha visto.

En las comunidades indígenas el quichua es el idioma de la comunicación cotidiana, sin embargo, auspiciado por los medios masivos de información, cada día el español gana terreno. “Con mis hijos, mi marido, nunca he hablado en quichua, porque no recuerdo lo que hablaba en quichua. De repente, mis compañeras indígenas saben decir que hable; poco sé hablar, casi nunca hablo en quichua.”<sup>19</sup>

El 56% de los encuestados afirma utilizar el quichua para comunicarse al interior del hogar y con el resto de la comunidad, pero también expone su preferencia por el español. “En la casa hablamos en quichua. Me gusta también hablar en castellano para que mis hijos aprendan hablar el español, para que comprendan cuando algunos compañeros hablan español, a veces es complicado no saber español.”<sup>20</sup>

El grupo de mujeres es quien más aferrado está al empleo del idioma quichua en su comunicación oral. De acuerdo a las observaciones de campo realizadas se pudo testificar, que la mayoría de intervenciones hechas por mujeres, en reuniones comunitarias, fueron en quichua y en casos que se les pidió expresarse en español, por la presencia de algún hispanohablante, dubitaron, se quedaron calladas o dijeron que no podían.

La oralidad tiene mucho que ver con sus costumbres ancestrales. No obstante, la marginación y pobreza también ponen su cuota. Como se mencionó antes, la gente no posee hábitos de lectura, pero tampoco llegan a la zona periódicos o revistas por el difícil acceso geográfico y las disminuidas posibilidades económicas de los pobladores.

### Notas:

- 1 Sobre todo estas limitaciones son características en los promotores indígenas.
- 2 Entrevista a Doris Cullishpuma, Comunidad Cobshe Bajo, 13 de junio del 2000.
- 3 Por experiencias anteriores con grupos campesinos, algunos técnicos del PDA afirman que se trata de un problema cultural, especialmente con los sectores indígenas.
- 4 Este fenómeno es normal en los grupos indígenas por su condición de pueblos bilingües. No obstante, en nuestros círculos mestizos, matizados por el racismo, la insuficiencia en el manejo del lenguaje trae complicaciones.
- 5 Algunos comuneros se quejan de ciertos trabajos del PDA luego de que estos han sido “consensuados”. Ejemplo: en noviembre de 1999 la comunidad Santa Rosa firmó un convenio con el PDA y PRONEPE para establecer un centro de educación preescolar. Cuando se comenzó a ejecutar el proyecto, unos apoyaron el proceso; otros, no enviaron a sus hijos. En este momento, la promotora infantil no recibe un adecuado apoyo de la comunidad y varios niños han dejado de asistir.
- 6 Entrevista a Augusto Tene. Miembro de la comunidad Santa Rosa, febrero del 2000.
- 7 Entrevista a Manuel Quinchi. Pastor evangélico. Comunidad Huanca Pallaguchi, enero del 2000.
- 8 En varias escuelas se ha encontrado un trozo de riel de tren como campana, introducido por los profesores o comprado por los comuneros en los centros poblados.
- 9 De acuerdo al mapeo realizado en las comunidades del PDA hay que anotar que junto a todas las escuelas existe una cancha de ecuavoli.
- 10 Entrevista a Miguel Yupa. Comunero de Huanca Pallaguchi, 19 de agosto del 2000.
- 11 Entrevista a Manuel Quinchi. Pastor evangélico. Comunidad Huanca Pallaguchi, enero del 2000.

- 12 *Ibíd.*
- 13 Según muchos testimonios, el churo y el parlante son los medios más eficaces para congregar a la población de las comunidades.
- 14 Muchas familias, principalmente indígenas, acostumbran comer dos veces al día. En la mañana, antes de salir a su trabajo y en la tarde al retornar. Debido a la gran distancia que recorren en el campo, no es conveniente regresar a sus casas y prefieren llevar un “fiambre”, que también es optativo, de acuerdo a las posibilidades de la familia.
- 15 Entrevista a Segundo Agualsaca. Líder comunitario. Comunidad Chipcha, 30 de mayo del 2000
- 16 Entrevista a Doris Cullishpuma. Promotora infantil. Comunidad Cobshe Bajo, 13 de junio del 2000.
- 17 Entrevista a Pedro Malán. Auxiliar de RCD en el equipo técnico del PDA, miembro de la comunidad Shumid, Alausí, 28 de mayo del 2000.
- 18 Entrevista a Fanny Argos. Líder comunitaria. Comunidad Cobshe Alto, 20 de agosto del 2000.
- 19 *Ibíd.*
- 20 Entrevista a Segundo Agualsaca. Líder comunitario. Comunidad Chipcha, 30 de mayo del 2000.



Niños pastores juegan en medio de la cebada,  
comunidad Guaylla Chico





## Capítulo IV

# CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### **Productos comunicativos**

Los datos que arroja el diagnóstico revelan una visión instrumental de la comunicación. Esta se percibe como producto e información y se concentra en la elaboración de materiales en función de un resultado específico. No se trata de desvalorar esta posición, que cumple un rol importante en la vida del proyecto, sino de complementarla. El diagnóstico refleja una variedad de medios y formas de comunicación empleados por la organización y los habitantes de las comunidades. Esta identificación debe servir para realizar los correctivos pertinentes a fin de fortalecer y potencializar los mecanismos más idóneos para alcanzar verdaderos espacios de participación de los beneficiarios del proyecto. Al respecto, se anotan las siguientes recomendaciones:

- El PDA cuenta con medios y artefactos útiles para socializar la información, pero que son empleados inadecuadamente. Por ello, es imperioso capacitar al equipo de promotores acerca de los procedimientos técnicos para el funcionamiento de los equipos (cámara, computadora, VHS, etc.), así como no descuidar el empleo didáctico de los mismos.
- Es necesario incrementar y renovar el stock de la videoteca con producciones y temas actualizados, referentes a las áreas estratégicas que trabaja el PDA. La adquisición de materiales en idioma quichua mejorarán notablemente la comprensión de mensajes en la población indígena. Igualmente, las imágenes que reflejen un contexto parecido a la realidad de la zona creará mayor empatía en los espectadores. Pero todo esto será infructuoso si no se motiva el uso y discusión de

audiovisuales en cursos, talleres y demás encuentros de capacitación.

- Se debe fortalecer al joven equipo de comunicadores populares<sup>1</sup> del PDA mediante continuas capacitaciones. Principalmente en técnicas de producción radial, pues, como se observó en el diagnóstico, la radio es el medio más influyente en el área. Para empezar, se puede experimentar con programas de radio en vivo en cada comunidad, con ayuda de los parlantes de las iglesias o el equipo de perifoneo del PDA. Más tarde, se podría planificar la producción de programas educativos e informativos, grabados en un estudio profesional, para ser transmitidos en una emisora local o regional.
- A mediano plazo, será beneficioso para la organización poseer su propia cabina de grabación en la ciudad de Alausí, pues actualmente no existe este servicio en la zona. Asimismo, esto significaría un considerable ahorro en tiempo y gastos de producción para el PDA.
- La implementación de carteleras en las comunidades podría generar una mejor socialización de información intra e intercomunitaria. Ésta puede ser manejada por los comunicadores populares, aprovechando los espacios y centros de poder (casa comunal, tienda comunitaria, escuela, etc.).

Sin embargo, no es suficiente reproducir y expandir los canales de información en el sector. Tampoco basta la aplicación de nuevas tecnologías o vías alternativas a las ya existentes. Pues con esto solo se podría sustituir unos medios por otros, manteniendo el mismo esquema mecánico. Por eso, también es importante:

- Trabajar la calidad de los contenidos a partir de un buen conocimiento del contexto y cosmovisión de los destinatarios. De esta manera se articularía la forma y el fondo de los productos comunicativos, mejorando su presentación y consecuente aceptación en el medio.

- Para la población indígena es recomendable no elaborar materiales escritos en idioma quichua, porque los comuneros no han cultivado una cultura de lectura, ni siquiera en idioma castellano, mucho menos en su lengua materna que posee construcciones gramaticales más complejas. Es preferible emplear textos en idioma español, utilizando oraciones y párrafos cortos; sin abusar de palabras técnicas o desconocidas en su vida cotidiana.
- El vocabulario de los campesinos no es muy extenso, por eso es ideal utilizar un lenguaje claro, sencillo y conciso, en todos los medios a emplearse.
- Se aconseja trabajar con dibujos y gráficos convencionales a la cultura campesina. Si se puede trabajar materiales impresos a full color, se recomienda usar, sin exageración, colores vivos y llamativos como los de su vestimenta. Esto atrae demasiado su atención y fija en su mente el tratamiento de una idea.

Toda persona, para sentirse parte de la organización, necesita información oportuna y veraz sobre los acontecimientos del PDA y sus comunidades. Así como tienen el derecho a expresar sus puntos de vista y establecer un mecanismo de retroalimentación. Los beneficiarios tienen derecho a ser informados sobre las actividades y resultados del proyecto. Por eso, se propone:

- Fomentar encuentros trimestrales o semestrales de integración, discusión y socialización en las comunidades, con jefes de familia, cabildos, profesores, voluntarios, junta y equipo técnico, para evaluar y compartir las acciones que se llevan a cabo en el área de gestión.
- El boletín informativo trimestral del PDA, “Mashicuna Rimascha”, de reciente aparición, debería ser aprovechado en este sentido. Es importante producir un considerable tiraje

(por lo menos 1000 ejemplares) y ampliar su entrega, motivando una mayor participación de los comuneros.

### **Verticalidad**

El diagnóstico da muestras de una comunicación vertical, de arriba hacia abajo. Los mensajes, las ideas, fluyen de quienes tienen el dominio de la “palabra” hacia quienes solo tienen la posibilidad de obedecer. Se subordina a las familias campesinas a escuchar la “palabra” del PDA o de una élite comunal. Donde quienes tienen derecho a expresar su opinión son generalmente los hombres adultos. Hecho que se expresa fundamentalmente en las reuniones comunitarias.

En este sentido, es indispensable fortalecer las reuniones y asambleas comunitarias a través de capacitaciones a líderes y cabildos en nuevas metodologías de trabajo participativo. Esto ofrecería un nuevo marco de desarrollo para las presentes y futuras generaciones. No se trata de imponer nuevos conocimientos, sino de experimentar, probar, validar los elementos ideales hacia un encuentro de espacios democráticos; acoplados a la realidad campesina.

Asimismo, el uso de medios y formas de comunicación deberá favorecer espacios de recuperación de la memoria histórica, cultura y tradiciones de los pobladores del campo. Elementos que cohesionarán al grupo al solidificar su identidad.

Con respecto a la rigidez y aburrimiento que presentan las capacitaciones y reuniones comunitarias que organiza el PDA, se deben utilizar medios pedagógicos que despierten interés de los asistentes; inciten la discusión y participación voluntaria, así como la reflexión crítica frente a la realidad. Para ello es necesario:

- Realizar talleres (muy prácticos) sobre temas como autoestima, cómo hablar en público, identidad, etc., que devuelvan

el derecho a expresar su palabra a los campesinos. Un reto gigante, pero decisivo en este asunto, es fomentar la educación para adultos.<sup>2</sup>

- Capacitar al equipo técnico del PDA en dinámicas para trabajos grupales y técnicas pedagógicas y didácticas para el proceso de aprendizaje.
- Emplear y optimizar los recursos audiovisuales con que cuenta el PDA: videos, fotografías, retroproyector, grabadora, etc.
- Ser muy puntuales al hablar. Existe demasiada repetición y reiteración de información en las intervenciones del equipo técnico del PDA, que es innecesaria y abusa de una desconfianza a la capacidad de retención de los comuneros.
- Planificar adecuadamente las reuniones de trabajo.

La escasa asistencia que se da en este tipo de reuniones se podría corregir de dos formas:

- Las convocatorias deberían realizarse, por lo menos, con una semana de anticipación, en una invitación por escrito y entregada personalmente al involucrado, explicando la importancia y beneficios para la comunidad. Para reforzar la transmisión de la información habrá que compartirla con el presidente de la comunidad, así el asunto también podría ser tratado en la asamblea. Finalmente, uno o dos días antes del evento se deberá recordarles la convocatoria.
- Otra alternativa es realizar las capacitaciones en las comunidades. Tomando en cuenta la ausencia de un lugar céntrico, por la dispersión en que se encuentran, se puede trabajar por sectores, de acuerdo a la cercanía geográfica:

Sector 1: Gulaguayco, Guaylla Chico, Guaylla Grande

Sector 2: La Dolorosa, Santa Rosa, Shumid, Huanca  
Pallaguchi

Sector 3: Cobshe Alto, Cobshe Bajo, Chipcha

Esta división facilitaría la participación de más comuneros al no tener que gastar dinero para ir a Alausí<sup>3</sup> y caminar menos de lo acostumbrado para trasladarse al lugar de capacitación. Asimismo, se deberán asegurar las condiciones indispensables para llevar a cabo estas actividades (energía eléctrica, espacio, sillas, mesas, etc.)

- Por otro lado, la difícil accesibilidad geográfica a las comunidades retrasa y dificulta el fiel cumplimiento de las actividades propuestas. En promedio, se requiere de una hora y cuarto para trasladarse desde Alausí a una comunidad. Las comunidades no están asentadas alrededor de un centro, sino que se extienden sobre una franja oblicua de norte a sur, afectando a su dispersión y a una adecuada comunicación con las mismas. Es insuficiente la movilización para viajar por las diez comunidades, lo que también afecta a la consecución de los trabajos planificados.

### **Imagen institucional**

La gente tiene una concepción débil de la organización, sobre todo niños y mujeres quienes ni siquiera pueden descifrar las siglas PDA. Por su origen histórico, hay quienes todavía confunden al PDA con Visión Mundial. Solamente los cabildos, la Junta y promotores voluntarios, quienes están más ligados a las actividades del PDA, conocen en parte el trabajo de la organización. La imagen que ha proyectado el PDA durante estos cuatro años de funcionamiento, se ha ido construyendo sistemáticamente de acuerdo a sus logros y fracasos. Generalmente, el concepto que prevalece en la mente de los comuneros sobre lo que es el PDA, es el de una organización que presta ayuda.

Por eso, es indispensable que el Proyecto adquiriera mejor presencia en la zona, y que esto le signifique ganar espacios de cooperación comunal e interinstitucional, para lo cual se propone:

- Realizar una amplia difusión de las actividades que ejecuta el PDA en la zona, a través del envío de boletines de prensa mensuales a los medios masivos locales y regionales.
- Elaborar cuñas radiales y/o televisivas, de servicio social, sobre temáticas relacionadas con las áreas estratégicas del PDA.
- Crear una revista anual informativa para públicos internos y externos.
- Editar un nuevo video institucional del PDA, en quichua y castellano.
- Aprovechando los aniversarios del proyecto se podría emitir anualmente, en la prensa local, un suplemento de información y promoción de la organización (que podría ser conjuntamente con otros PDAs de la región).
- Organizar conferencias, mesas redondas, encuentros y demás eventos relacionados al desarrollo comunitario, con la participación de otras organizaciones e instituciones de la zona.
- En Alausí, propiciar espacios de intercambio y socialización de información. Algunas herramientas para este propósito podrían ser una cartelera pública o un espacio de coproducción con la radio local (Atlántida).

Por otro lado, se debe aprovechar el logotipo del PDA Achupallas como soporte visual para preservar su identidad, para ser reconocido en la zona y todo el país. Así como para afianzar su

imagen institucional y proyectarla en todos los espacios en que se realiza un trabajo interinstitucional.

- Además, es conveniente socializar el logotipo en las comunidades del PDA, para lo cual ayudaría mucho la producción y distribución de adhesivos con este emblema. También, estandartes y pancartas para ubicarlos en todas las actividades que realice el Proyecto.
- Es fundamental emplear dicho logotipo y slogan institucional en todas las producciones impresas, gráficas y audiovisuales que emprenda el PDA.

### **Comunicación para el desarrollo**

El modelo actual de comunicación empleado en el PDA dificulta la consecución de relaciones equitativas, pues ubica a las personas como objetos y no como sujetos de comunicación. Ante lo cual es indispensable construir un modelo democrático y participativo para potencializar los medios y formas existentes de comunicación en las comunidades y el PDA.

La construcción de este nuevo paradigma comunicativo en la organización lleva, además, la necesidad de plantear una planificación de la comunicación, donde se inscriban políticas y estrategias comunicativas que abran espacios de intercambio y socialización entre los actores del proceso de desarrollo. Donde todos tengan derecho a administrar su palabra; a decir o a callar.

Implica la construcción de un escenario donde el ser humano sea el centro de todo. En el que mujeres y hombres sean los articuladores de la salud, educación, economía, desarrollo, comunicación.

Las mediaciones tecnológicas poco servirán al PDA si su enfoque prima en solo depositar información. Es hora de tejerlas para construir una particular forma de desarrollo.



La comunicación para el desarrollo supone sembrar esperanza, fortalecer la participación comunitaria, mostrar a los comuneros como protagonistas del proceso, conscientes de su realidad y dispuestos a llegar a cambios, en busca de un futuro más solidario.

**Notas:**

- 1 Durante la última fase del proceso de indagación para el presente diagnóstico, el PDA conformó un equipo de comunicadores populares, a petición de VME, a fin de promover y reforzar espacios de comunicación.
- 2 El 63% de los encuestados afirmaron tener únicamente instrucción primaria.
- 3 Muchos argumentan no ir a las reuniones por falta de dinero para el transporte. Por un pasaje de ida y vuelta un comunero gasta \$ 1. 20.



## BIBLIOGRAFÍA

1. Aguiló, Federico.  
1992 *El hombre del Chimborazo*. 4ª Ed. ABYA YALA: Quito.
2. Albó Xavier y Galo Ramón.  
1994 *Comunidades Andinas desde Dentro*. Dinámicas organizativas y asistencia técnica. CECI – Abya Yala: Quito.
3. Alfaro, Rosa.  
1993 *Una Comunicación para otro Desarrollo*. Asociación de Comunicadores Sociales “CALANDRIA”. Lima.
4. AME.  
s/f *Plan de Desarrollo Estratégico del Cantón Alausí*. Gobierno Municipal de Alausí. Administración 1996 – 2000
5. Borja, Raúl.  
1998 *Comunicación Social y Pueblos Indígenas del Ecuador*. 1ª. Ed. Abya Yala: Quito.
6. Botero, Luis.  
1990 *Chimborazo de los Indios*. Estudios Antropológicos. Colección Antropología Aplicada No. 1. 1ª Edición. ABYA YALA: Quito.
7. CEDEP.  
1994 *Manual de Diagnóstico Participativo*. Centro de Educación Popular: Quito.
8. CIESPAL.  
1988 *Tres experiencias de diagnóstico de comunicación*. Manuales Didácticos CIESPAL No. 17. Quito.
9. Contreras, Adalid.  
2000 *Imágenes e imaginarios de la Comunicación - Desarrollo*. 1ª Ed. Ediciones CIESPAL. Editorial “Quipus”: Quito.
10. Davis, D’Arcy.  
1992 *Herramientas para la comunidad*. Conceptos, métodos y herramientas para el diagnóstico, seguimiento y la evaluación participativos en el Desarrollo Forestal Comunitario. Manual de Campo No. 2. FAO, Roma.

11. Díaz, Galo.  
1998 *Informe del estudio técnico de factibilidad al "PDA Achupallas"*. Alausí..
12. Díaz, Juan.  
1995 *Democratización de la Comunicación*. Colección "Cuadernos de Chasqui". Revista latinoamericana de Comunicación. Vol. 18. Editorial Quipus: Quito.
13. Larrea, Carlos y otros.  
s/f Secretaría Técnica del Frente Social. PNUD - FLACSO.
14. PDA Achupallas.  
1999 *Resultados del diagnóstico y planificación comunitaria para el Desarrollo Transformador Sostenible, para el período 2001-2003*. Alausí, agosto.
15. Ramón, Galo.  
1995 *Manual de Planeamiento Andino Comunitario*. El PAC en la Región Andina. 3ª Ed. COMUNIDEC: Quito.
16. Saltos Napoleón y Lola Vázquez.  
1999 *Ecuador: su realidad*. 7ª Ed. Fundación José Peralta: Quito.
17. Torres, Víctor.  
1999 *Sistema de Desarrollo Local, SISDEL*. 1ª Ed. La participación comunitaria y vecinal en la formulación, seguimiento y evaluación de proyectos. Ediciones Abya Yala: Quito.

# ANEXOS

## ANEXO 1

### OBSERVACIÓN DE CAMPO

Lugar: Comunidad Chipcha

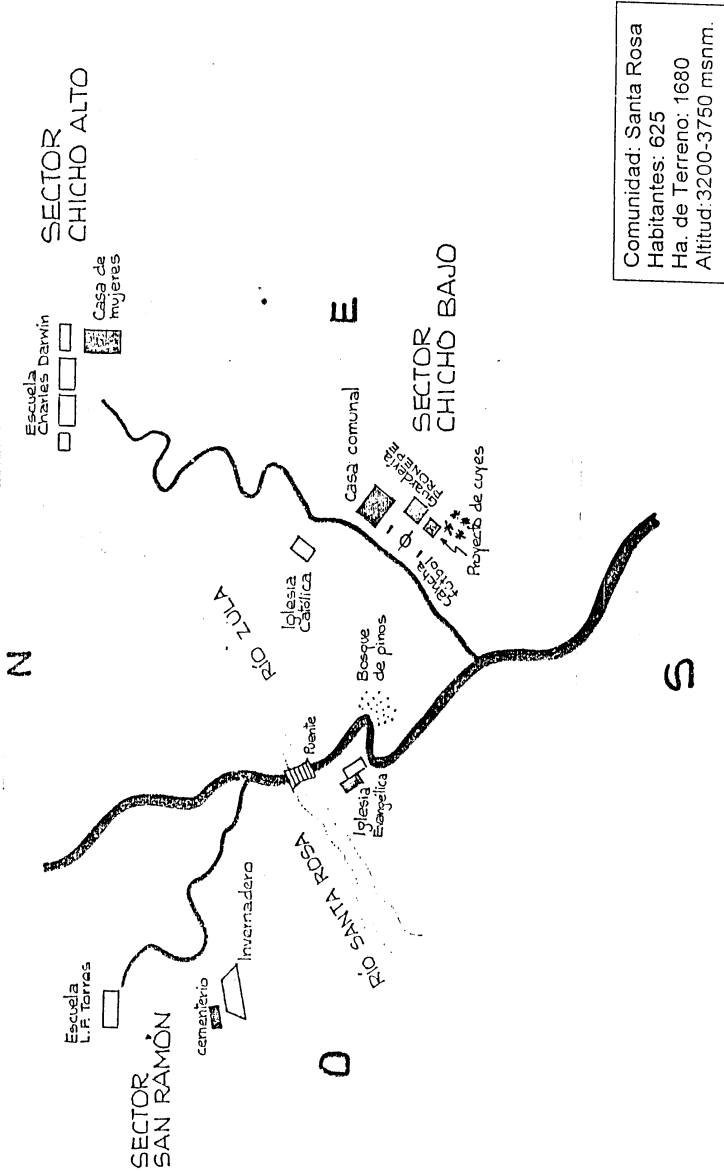
Fecha: jueves 16 de marzo del 2000

Situación: Inauguración de Tanque Reservorio

OBSERVADO	COMENTARIO
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Al llegar a la comunidad, la gente estuvo esperándonos.</li> <li>- Primero, realizamos una visita de observación al Tanque. Luego, fuimos al patio de la escuela para iniciar la fiesta.</li> <li>- Se ofrecieron palabras de bienvenida y luego se pidió la intervención del coordinador del PDA.</li> <li>- Es notoria la presencia de hombres, mujeres, jóvenes, viejos y niños.</li> <li>- Hay un maestro de ceremonias que guía el programa. Se basa en una hoja para continuar cada punto.</li> <li>- Utilizan un sistema de amplificación, basado en un amplificador, consola, micrófonos y parlantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La gente se siente muy contenta y agradecida con la presencia del equipo técnico del PDA.</li> <li>- El coordinador es muy respetado por los habitantes de la comunidad, lo tratan con mucha calidez. Para reforzar esto, se puede leer en un cartel "Viva Juan Naranjo".</li> <li>- Hay una excelente participación de todos los miembros de la comunidad.</li> <li>- Todo está muy bien organizado y cada actividad bien planificada. Se ha pensado en cada detalle. Hay varios responsables para cada cosa.</li> <li>- El equipo pertenece a la iglesia evangélica de la comunidad y es de muy buena calidad. Esto funciona a la perfección, es de óptima calidad, todos pueden escuchar las intervenciones en el programa. Además, puedo deducir que hay una buena relación entre el cabildo y la iglesia evangélica.</li> <li>- Es evidente que la mayoría de los habitantes de la comunidad hablan y entienden mejor el Quichua.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aunque es una comunidad indígena, el lenguaje que se utiliza es el español. No obstante, en varios momentos, el maestro de ceremonias traduce al kichua lo expuesto.</li> <li>- Al rededor de la fiesta, continuamente hay dos personajes especiales, que se mantienen bailando. Son dos ancianos, el hombre tiene una barba postiza y monta un caballo de palo. La mujer baila y trata de controlar a una vaca loca.</li> <li>- Asimismo, hay un hombre que porta la bandera del Ecuador y acompaña los momentos más solemnes de la fiesta. (canto del Himno Nacional, acto de entrega de la obra, etc.)</li> <li>- También hay un trompetista que da sonidos como en un acto cívico militar.</li> <li>- Otro indígena lleva un tuvo largo (especie de bocina) que toca cada vez que escucha algo interesante. Según él, solo saca ese instrumento cuando hay fiestas.</li> <li>- Se entrega presentes a cada miembro del equipo técnico. Un borrego para el coordinador y una gallina para cada uno de los integrantes del equipo técnico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Estos personajes parecen ser los más viejos de la comunidad y gozan de mucho respeto. Aunque interrumpen a ratos la programación, nadie les pone la mano. Deben ser muy importantes para la comunidad.</li> <li>- Hay un sentir patrio. Tienen mucho orgullo por su nacionalidad. La obra que se va a inaugurar es muy importante para ellos.</li> <li>- Esto da mucha solemnidad al acto. Realmente, esto es muy importante para los comuneros.</li> <li>- Esto da mucha emoción y algarabía al acto. Los indígenas siguen ese ruido con sus aplausos. Les gusta.</li> <li>- La gente se siente muy agradecida con el PDA y quiere corresponder su trabajo. Establecen una clara jerarquía y por eso su preferencia por el "jefe" del equipo.</li> </ul>

OBSERVADO	COMENTARIO
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Como intermedio, se ofrece un almuerzo que consiste en papas, ensalada de lechuga y tomate y la mitad de un cuy. Finalmente una tasa de avena.</li> <li>- Luego del almuerzo, se ofrece un baile folclórico formado por cinco parejas, con trajes típicos de la zona. (Los hombres con ponchos, sombrero, bufanda; y las mujeres con bayeta, anaco y sombrero).</li> <li>- Se presenta un coro de niños de la escuela. Cantan en español y kichua, acompañados de tambores y pandereta.</li> <li>- Simultáneamente, otros niños (del coro) entregan chicha, trago y platos de cuy a las "autoridades" (PDA).</li>   <li>- Se presenta una danza indígena, con un fondo musical que habla sobre "la venada". Hay un niño disfrazado con piel de venado, dos vacas locas y muchos niños corriendo tras ellas.</li> <li>- En los juegos utilizan productos de la zona ("el chocco prohibido", "la gallina enterrada").</li>   <li>- Algunas mujeres intervienen para agradecer al PDA</li>   <li>- Un indígena toca el sintetizador para acompañar algunas comparsas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La gente disfruta mucho del espectáculo. Les encanta la música de Ángel Guaraca, que tiene un ritmo alegre y festivo, ideal para bailar.</li>   <li>- Parecen cantar en los dos idiomas para que entiendan los mestizos y los indígenas.</li> <li>- La chicha, el trago y el cuy tienen un significado particular para los comuneros. Desde mi perspectiva parecen funcionar como amistad, reconocimiento, apertura y entrega de la comunidad hacia los "otros"; como una invitación a festejar y compartir sus alegrías.</li> <li>- La gente, especialmente los niños, disfruta sobre manera este acto. En cambio, para mí es muy repetitivo y hasta cansado ver a los niños dando vueltas. Otra vez, es la música de Ángel Guaraca.</li> <li>- Nuevamente, se utilizan productos propios de la comunidad y se trata de juegos autóctonos. Esto, sumado a lo anterior, demuestra que los habitantes de Chipcha mantienen bien arraigadas sus costumbres y han resistido la influencia mestiza. Aunque también es notorio un sincretismo que no es tan marcado como en otras comunidades.</li> <li>- Frente al micrófono se ponen nerviosas. No tanto por el aparato, sino porque no hablan fluidamente el español y tienen temor de trabarse. Algunos comuneros les animan a sus espaldas. Finalmente, algunas deciden agradecer en kichua.</li> <li>- El compañero Miguel Uzhca toca con soltura el instrumento. Su música tiene el mismo estilo de Ángel Guaraca e influye mucho en el ánimo de los comuneros (todos están felices, otros aplauden.)</li> </ul>

ANEXO 2







### ANEXO 3

Para aplicar entrevistas a profundidad en la zona, se seleccionó a los siguientes informantes, de acuerdo a criterios de género, liderazgo y grado de influencia en la comunidad:

- Segundo Agualsaca, Comunidad Chipcha  
Casado, 32 años, agricultor, indígena Líder comunitario, ex presidente del cabildo, diácono de la iglesia evangélica.
- Doris Cullispuma, Comunidad Cobshe Bajo  
Soltera, 15 años, agricultora, mestiza. Secretaria del centro pastoral indígena, promotora infantil, actualmente no estudia.
- Manuel Quinchi, Comunidad Huanca Pallaguchi  
Casado, 31 años, pastor, indígena  
Pastor evangélico de la iglesia Piedra Viva y Nueva Vida, (Huanca Pallaguchi) y de la Iglesia Nueva Jerusalén en Santa Rosa de Chicho; promotor de salud del PDA; presidente del Jardín Integrado; secretario del Comité de Padres de Familia de la Escuela Isaac Newton.
- Fanny Argos, Comunidad Cobshe Alto  
Casada, 42 años, agricultora, indígena Líder comunitaria, vicepresidenta de la Corporación de Mujeres del Cantón Alausí; administradora de guardería del ORI en su comunidad.
- Manuel Zhibri, Comunidad Shumid  
Casado, 25 años, agricultor, indígena Educador, ex secretario del cabildo, representante de su comunidad para el Parlamento Indígena de Alausí.
- Pedro Malán, Comunidad Shumid  
Casado, 30 años, bachiller, indígena Educador comunitario, ex presidente del cabildo, auxiliar de RCD (Relación con donantes) en el PDA Achupallas.
- José Romero, Comunidad Shumid  
Casado, 45 años, agricultor, indígena Alfabetizador, ex miembro del cabildo, presidente de la

FOICH (Federación de Organizaciones Indígenas del Chimborazo), pionero en la creación del PDA Achupallas.

- Mercedes Miranda, Comunidad La DolorosaCasada, 36 años, agricultora, mestizaPresidenta de la Asociación de Mujeres de La Dolorosa.
- Juan Ortega, Comunidad Cobshe AltoSoltero, 20 años, agricultor, indígenaVoluntario de comunicación popular, promotor infantil
- José Vaquilema, Comunidad Guaylla GrandeSoltero, 25 años, profesor, indígenaProfesor de primaria en la escuela Guaylla Grande

## ANEXO 4

Diagnóstico de Comunicación

Entrevista a líderes comunitarios

Fecha: .....

Nombre: .....

Comunidad: .....

### CUESTIONARIO

Sobre la familia:

¿Qué momento dedica más para conversar con su familia?

¿Cuál es el lugar ideal para ponerse a dialogar con alguien?

¿Cómo informa a su familia sobre alguna novedad de su trabajo, la comunidad o un vecino?

¿Con quién conversa más en su casa?

¿Quién es el que más habla en la familia?

Sobre la comunidad:

¿Quién/es cree que dirige/n la vida de la comunidad? Por qué?

¿Quién habla más tiempo en las reuniones de la comunidad?

¿Cómo cataloga la participación de los comuneros?

¿Qué personas pueden hablar en las reuniones?

¿Por qué las mujeres no participan en instancias de poder de la comunidad?

¿Cómo se informan los miembros de la comunidad que se va a llevar a cabo una reunión?

¿Cómo se informan los miembros del cabildo que se va a llevar a cabo una reunión?

¿De quién o dónde proviene la idea de usar un churo o barra metálica, para llamar a la gente? Por qué no usan otros medios?

¿Qué lugares prefiere para informar sobre las actividades relacionadas con la comunidad?

Sobre el PDA:

¿Cómo cataloga su participación con el PDA?

¿Se entera de las convocatorias que realiza el PDA? ¿Cómo se entera?

¿Por qué no se entera?

¿Por qué cree que las personas no participan en los talleres que organiza el PDA?

¿A qué se debe que algunos miembros de su comunidad no se interesan en colaborar con el trabajo que hace el PDA en la zona?19.

¿Para mejorar el trabajo en las comunidades, qué recomendaciones daría al PDA?

## ANEXO 5

Diagnóstico de Comunicación  
GRUPO FOCAL No. 1

*Objetivo:* Determinar el nivel de interés y recepción, generado por los comuneros, al ver un producto audiovisual.

*Actividad:* proyección de un video educativo

*Grupo:* 14 mujeres representantes de cada comunidad del PDA, entre 30 y 45 años de edad.

*Lugar y fecha:* Alausí, jueves 16 de diciembre de 1999 (Oficina del PDA)

*Tema del video:* La propagación de enfermedades

*Duración:* 5 minutos

*Sinopsis:* El video corresponde al género de caricatura animada, a color, en español. A través de la vida de un personaje se hace referencia a tres insectos que transmiten enfermedades: mosca, mosquito y piojo. Se dan recomendaciones para combatir a estos animales.

*Observación:*

En un principio las mujeres se mantuvieron serias, sin hablar. Según transcurría el video, empezaron los primeros susurros y comentarios entre ellas. Se sorprendieron al ver en forma amplificada a la mosca y el piojo. Por otro lado, aunque no se trataba de una comunidad indígena, se identificaron con las condiciones precarias en que vivía el personaje: en el campo, suciedad alrededor de la casa, pobreza.

Cuando se habló del mosquito y el paludismo un grupo de mujeres puso más atención y otro grupo indiferencia porque se trataba de una experiencia lejana a su realidad.

Al terminar la proyección se realizó una pequeña discusión sobre lo observado. Nadie quiso hablar. Como moderador, tuve que forzar algunas personas a dar su opinión. Todas las intervenciones fueron cortas y dichas con recelo. Según sus comentarios, deduzco que el video reforzó algunos conocimientos que ellas ya sabían, pero también aportó unos nuevos.

En sí, la caricatura animada atrajo su atención y facilitó la asimilación de conocimientos. Las comunidades indígenas de nuestro sector no están inmersas en una cultura de la imagen, por eso este tipo de actividades llaman fuertemente la atención y curiosidad de las personas. Eso les predispone a recibir cualquier tipo de información que provenga de estos medios; cosa que tampoco garantiza una aceptación sine qua non de los hechos. Asimismo, la brevedad del video (5 min.) permitió que la audiencia no se distraiga, ni disperse. Sin embargo, el contexto no fue suficiente para una mejor identificación de la problemática.

Por otro lado, mi presencia, como agente externo, creo que afectó el proceso de discusión. La falta de familiaridad es una traba profunda que imposibilita el diálogo con grupos indígenas; sobre todo con mujeres, el grupo más reprimido de este sector social eminentemente machista.

## ANEXO 6

Diagnóstico de Comunicación  
GRUPO FOCAL No. 2

*Objetivo:* Determinar los signos y códigos visuales utilizados por los campesinos

*Grupo:* 10 personas, mujeres y hombres representantes de cada comunidad del PDA, entre 12 y 44 años de edad.

*Lugar:* Municipio de Alausí

*Fecha:* martes 15 de febrero del 2000

*Duración:* 2 horas

*Actividad:*

Dinámica de integración (presentación de los participantes)

Exposición de 6 dibujos realizados por comuneros (presentados para el concurso del logotipo del PDA)

Realización de cuestionario:

¿En qué dibujo le gustaría vivir?

¿Cuál es el significado del nombre de su comunidad?

¿Cuenta una historia o leyenda de su comunidad?

¿Qué sabe acerca de Achupallas? Conversación (participación individual) sobre la base de las siguientes preguntas:

¿Por qué escogió ese dibujo?

¿Qué le gustó del dibujo?

¿En que lugar del dibujo le gustaría estar? ¿Por qué?

¿En qué cosas se parece y se diferencia el dibujo con su comunidad?

¿Qué cosas le faltan al dibujo que escogió?

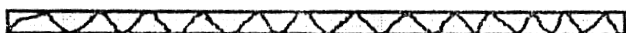
¿Cómo es la comunidad que sueña tener?





## ANEXO 7

# CONCURSO

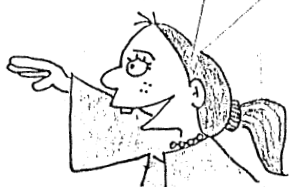


**DIBUJE UN LOGOTIPO  
PARA EL PDA ACHUPALLAS Y  
GANE 50.000 SUCRES!**

¿PERO, QUÉ ES UN  
LOGOTIPO?



UN LOGOTIPO ES  
UN SIMBOLO QUE  
REPRESENTA A  
UNA INSTITUCION



### REQUISITOS:

- Ser miembro de una de las comunidades del PDA
  - Pueden participar hombres, mujeres, niños, niñas, jóvenes, viejos, gordos, flacos... todas las personas.
  - El logotipo no debe ser copiado de otras instituciones
  - El logotipo debe ser algo relacionado con el desarrollo de las comunidades
    - El logotipo debe ser realizado en una hoja de papel blanco y se puede utilizar pinturas, marcadores, témperas, etc.
    - En la hoja debe escribir su nombre, edad y la comunidad a la que pertenece.
- 
- Los trabajos serán recibidos hasta el día lunes 20 de diciembre de 1999 en la oficina del PDA Achupallas.
  - El jurado calificador dará a conocer al GANADOR el 22 de diciembre de 1999.



## ANEXO 8



PROYECTO DE DESARROLLO DE AREA

**PDA-ACHUPALLAS**

*Buscando soluciones se encuentra un futuro mejor*



## ANEXO 9

### PDA Achupallas DIAGNÓSTICO COMUNITARIO DE COMUNICACIÓN

ENCUESTA #: .....
----------------------

<b>I. IDENTIFICACIÓN</b>	
1.- Nombre:.....	2.- edad:.....
3.- Comunidad:.....	4.- sector:.....
5.- Sexo:.....	6.- estado civil:.....
7.- ocupación:.....	

<b>II. CONTEXTO SOCIOCULTURAL</b>	
8.- ¿Qué idioma habla dentro del hogar?:	quichua: <input type="checkbox"/> español: <input type="checkbox"/> ambos: <input type="checkbox"/>
9.- ¿Qué idioma utiliza dentro de la comunidad?:	quichua: <input type="checkbox"/> español: <input type="checkbox"/> ambos: <input type="checkbox"/>
10.- ¿Usted estudió hasta?:	primaria: <input type="checkbox"/> secundaria: <input type="checkbox"/> superior: <input type="checkbox"/>
11.- ¿Sabe leer y escribir?:	Sí: <input type="checkbox"/> No: <input type="checkbox"/>
12.- ¿Estudia actualmente?:	No: <input type="checkbox"/> Sí: <input type="checkbox"/> ¿qué?:.....
13.- Usted es	católico: <input type="checkbox"/> evangélico: <input type="checkbox"/> Test. Jehová: <input type="checkbox"/> mormón: <input type="checkbox"/> otra:.....

<b>III. COMUNICACIÓN</b>	
14.- ¿Asiste a las reuniones de la comunidad o del cabildo?:	Sí: <input type="checkbox"/> No: <input type="checkbox"/>
15.- ¿Cada qué tiempo?	c/ mes: <input type="checkbox"/> c/ quince: <input type="checkbox"/> c/ semana: <input type="checkbox"/> de vez en cuando: <input type="checkbox"/>
16.- ¿Qué le parece el trabajo del cabildo?	Sirve mucho: <input type="checkbox"/> ayuda: <input type="checkbox"/> no sirve para nada: <input type="checkbox"/>
17.- ¿Qué se podría hacer para mejorar la organización de la comunidad?	..... .....

18.- ¿Pertenece a alguna organización?:      Sí:       No:

19.- ¿A qué tipo de organización pertenece?

Política:      deportiva:       comunitaria:       productiva:

Cooperativa:       comunicación:       cultural:

religiosa:       Mujeres:       ecológica:

Educativa:       cabildo:

20.- ¿De qué forma se entera sobre las actividades de la comunidad?

Perifoneo:       cartelera:       amigos/vecinos:

cabildo:       Radio:       gritos:       invitación directa:

hojas volantes:       parlante:       no se entera:

21.- ¿En dónde se entera de las actividades?

Casa:       tienda:       cancha voli:

escuela:       casa comunal:       iglesia:       otros:

oficina PDA:       feria:       calle:       personal PDA

22.- ¿Se entera de las actividades que hacen otras comunidades?:      Sí:       No:

23.- ¿A través de qué medio se informa de esas actividades?:

Perifoneo:       cartelera:       amigos/vecinos:       cabildo:

Iglesia:       escuela:       hojas volantes:

Progra. radio:       boletín informativo:       otros:

23.- ¿A quién acude cuando existe un problema en la comunidad?

.....

Lo hace en forma:       Escrita:       Oral:

24.- Por medio de un:       Oficio:

hablando con el dirigente:       a través de conocidos:

25.- ¿A través de qué medio le gustaría enterarse de las cosas que pasan en su comunidad?

Perifoneo:       cartelera:       amigos/vecinos:       cabildo:

Iglesia:       Escuela:       programas radiales:

Visita comunitaria:       hojas volantes:       no se entera:

26.- ¿Tiene radio en la casa?:      Sí:       No:

27.- ¿Cada cuánto escucha la radio?:  
 todos los días:  a veces:  pocas veces:

28.- ¿A qué hora le gusta escuchar radio?:  
 madrugada: \_\_\_\_\_ mañana: \_\_\_\_\_  
 tarde: \_\_\_\_\_ noche: \_\_\_\_\_

29.- ¿Cuántas horas al día escucha la radio?:   
 1-2 hs:  3 - 4 hs:  5 hs:  8 hs:

30.- ¿Dónde escucha la radio?:  
 casa:  bus:  trabajo:   
 escuela:  comunidad

31.- ¿Qué emisora escucha más? .....

32.- ¿Qué programas prefiere?:  
 musicales:  religiosos:  culturales:  noticias:   
 políticos:  científicos:  educativos:  otros:

33.- ¿De su familia, quiénes escuchan radio?:  
 Niños:  jóvenes:  adultos:

34.- ¿En qué idioma escucha la radio?:  
 quichua:  castellano:  ambos:

35.- ¿Ha ido alguna vez a una radio, o ha mandado una carta?:  
 Sí:  No:

36.- ¿Le gustaría que se instale una emisora en la comunidad?:  
 Sí:  No:

37.- ¿Apoyaría la instalación de esta emisora?: Sí:  No:

38.- ¿Cómo?: oyendo:  informando:  locutando:   
 conduciendo:

39.- ¿Tiene televisión en la casa?: Sí:  No:

40.- ¿Cada cuánto ve televisión?:  
 todos los días:  a veces:  casi nada:

41.- ¿A qué hora le gusta ver televisión?:  
 madrugada: \_\_\_\_\_ mañana: \_\_\_\_\_  
 tarde: \_\_\_\_\_ noche: \_\_\_\_\_

42.- ¿Cuántas horas al día ve televisión?:  
 1-2 hs:  3-4 hs:  5 hs:  8 hs:

43.- ¿Dónde ve televisión?:      casa:       trabajo:   
 casa del vecino:

44.- ¿Qué canales de TV. ve más?:.....

45.- ¿Qué programas prefiere ver?:  
 musicales:       religiosos:       culturales:       noticias:   
 políticos:       científicos:       educativos:       otros:   
 telenovelas:       películas       cómicas:

46.- ¿Quiénes ven televisión en su casa?:  
 niños:       jóvenes:   
 mujeres:       toda la familia:

47.- ¿Ha participado en algún programa de televisión?:  
    Sí:       No:

48.- ¿Le gustaría que se instale un canal de TV. en su comunidad?:  
    Sí:       No:

49.- ¿Cómo apoyaría al canal de televisión de la comunidad?:  
 Televidente:       informando:       conduciendo:

50.- ¿Compra el periódico:      Sí:       No:

51.- ¿Cuáles?:.....

52.- ¿Con qué frecuencia?:  
 Todos los días:       una vez por semana:   
 una vez al mes:

53.- ¿Qué secciones lee?:  
 Económica:       deportiva:       cultural:       política:   
 humor:       noticias:       educativos:       otros:

54.- ¿Confía en lo que dicen los periódicos?:  
    Sí:       No:       a veces:

55.- ¿Quiénes leen el periódico en su casa?:  
 niños:       jóvenes:       mujeres:       familia:

56.- ¿Ha participado en algún periódico?:      Sí:       No:

57.- ¿Le gustaría que se realice un periódico en la comunidad?:  
    Sí:       No:

58.- ¿Cómo apoyaría al periódico de la comunidad?  
 Lector:       informando:       reportero:       fotógrafo:



**IV. COMUNICACIÓN DEL PDA (aquí se debe hacer una breve explicación sobre el PDA)**

59.- El trabajo del PDA sirve:

Mucho:  poco:  nada:

60.- ¿De qué forma se entera de las actividades del PDA?:

Cabildo:  iglesia:  cartelera:

programas radio:  Hojas volantes:

amigos/vecinos:  boletines:  otros:

61.- ¿En dónde se entera de esas actividades?

Casa:  tienda:  cancha voli:  escuela:

iglesia:  casa comunal:  camioneta:

oficina:  NSE:

62.-¿Por qué no se entera?:.....

63.- ¿Cómo le gustaría enterarse de las actividades del PDA?

Vídeo:  radio:  boletines:

hojas volantes:  carteleras:  Perifoneo:

parlante:  dibujos:  otros:

64.- ¿En quichua, castellano o en ambos?:.....

65.- ¿De qué manera se podría mejorar el trabajo del PDA Achupallas en la zona?.....

.....  
.....

*Gracias*

.....a, .....de..... del 2000

.....

Firma del encuestador



## ANEXO 10

# CARAVANA MÉDICA

Organizado por PDA Achupallas y  
con el apoyo de Fundación FUNDACO, de la ciudad de Quito

Proteja a sus hijos de las enfermedades  
participando en la Caravana Médica por la vida

**UN NIÑO SANO  
SERÁ EL BUEN LÍDER DEL FUTURO**



**Fecha:** 24 de septiembre de 1999

**Horario de atención:** 9 de la mañana a  
6 de la tarde

**Lugar:** Centro Comunal de La Dolorosa